

Correspondencia Julio- diciembre de 1945.

1. Carta de Rudolf Dolge a Gumersindo Torres. Chicago, 9 de julio del 45
2. Carta de William Dolge a Gumersindo Torres. San Eco., 11 de Julio del 45
3. Carta del Caracas Country Club a G. T.. Blandín, 17 de julio de 1945
4. Carta de Ezequiel Urdaneta B. a G. T.. Caracas, 17 de julio de 1945.
5. Tarjeta de Isaias Medina Angarita a G. Torres. Miraflores, 18-7-45
6. Telegrama de M.L. Becker a Rudolf Dolge. Washintong, 18 de julio de 45
7. Carta de Domingo de Tovar a G. Torres. Caracas, 19 de julio de 1945
8. Carta del Caracas Country Club a G. Torres. Blandín, 19 de julio de 45
9. Discurso de Ramón Font Carrera. Nva Orleans, 24 de julio de 1945.
10. Carta de Ezequiel Urdaneta Braschi a G. T. . Caracas, 30 de julio 45.
11. Discurso, anónimo.
12. Carta de Pedro M. Arcaya a G. T. . Coro, 3 de agosto de 1945.
13. Carta de Rudolf Dolge a G. Torres. Dolgeville, 6 de agosto de 1945
14. Carta de William Dolge a Gumersindo Torres. Rochester, 8 de ag. 45
15. Carta de Avelino García a G. Torres. San Fleix., 8 de agosto de 1945
16. Carta de Rudolf Dolge a G. Torres. Dolgeville, 12 de agosto del 45
17. Carta de Rudolf Dolge a G. Torres. Dolgeville, 14 de agosto de 1945
18. Tarjeta de Abigail de López a G. T.. Coro, 20 de agosto de 1945
19. Carta de G. T. a Rudolf Dolge. s/l., 27 de agosto de 1945.
20. Carta de G. T. a Ezequiel Urdaneta Braschi. s/l., 28 de agosto de 45
21. Carta de G. Torres a Aristides Tellería. S.L., 29 de agosto del 45
22. Carta de Regino Pachano a G. T.. Coro, 29 de agosto de 1945.
23. Carta de Nectario Esairo Andrade. Mbo., 29 de agosto de 1945
24. Carta de Nolly Irausquín. Pueblo Nuevo 31 de agosto de 1945.
25. Manuscrito de Gumersindo Torres.
26. Carta de G/ T. a Walter Alvarez. s/l., 4 de septiembre de 1945
27. Carta de G. Torres a Harold Burnside. s/l., 5 de septiembre de 1945
28. Carta de G. Torres a Harold Burnside. Tachada
29. Carta de Patricia Reyes a G. Torres. Maiguatía, 7 de septiembre de 45
30. Carta de Jorge Chapman a G. Torres. Coro, 6 de septiembre del 45.
31. Lista de equipaje de G. T. de su viaje a Nva. Orleans.Cs., 10 de sep.
32. Carta de Paulo Piña a G. T. Bqmeto., 10 de septiembre de 1945
33. Carta de Aristides Tellería a G. T. La Habana, 12 de septiembre de 1945
34. Carta de Arturo Ayala a G. Torres. Caracas, 17 de septiembre de 1945
35. Carta de Jesús M. Urdaneta. Mbo., 19 de septiembre de 1945.
36. Carta de José Medina a G. Torres. , 20 de septiembre de 45
37. Carta de Walter Alvarez a G. T.. s.l., 21 de septiembre de 1945
38. Carta de G. Torres a Walter Alvarez. Caracas, 21 de septiembre del 45
39. Carta de J. M. Romero a G. Torres. Pto Cabello, 23 de sep. de 1945
40. Carta de Paulo Piña a G. Torres. Bqmeto., 26 de septiembre de 1945
41. Carta de León Reyes a G. Torres. La Guaira, 28 de septiembre de 1945
42. Carta de G. T. a Paulo Piña. s/l, 2 de octubre de 1945
43. Carta de Rafael Gómez a G. T.. Nva York, 5 de octubre de 1945.

44. Carta de G. Torres a Cristóbal Colina. s/l., 5 de octubre de 1945.
45. Carta de José Delgado Perich a G. Torres. Mbo., 7 de octubre de 1945.
46. Carta de Félix A. guillón. Coro, 9 de octubre de 1945.
47. Carta de Paulo Piña. Bogmeto., 19 de oct. de 1945.
48. Carta de Cristóbal Molina a G. T.. Sabaneta. 10 de octubre de 1945.
49. Carta de Melita Reyes a G. Torres. Porlamar, 10 de octubre de 1945
50. Carta de G. T.. a Pedro S otillo. s/l. 15 de octubre de 1945
51. Carta del Consul de Vela. en Nva Orleans. Nva. Orleans, 16 de oct. de 1945
52. a Carta de G. T. a Jorge Chapman. s/l.. 12 de diciembre de 1945.
53. Carta de G. T. a Néstor A. valedo Urbaneja. s/l., 22 de octubre de 1945
54. Recibo de Francisco Alcántara. Sabana Grande, 2 de noviembre de 1945.
55. Carta de Carmen Leonor a G. T.. Pueblo Nuevo., 2 de noviembre de 1945
56. Carta de Fernando Reyes a G.T.. Propatria, 3 de noviembre de 1945.
57. Carta de Pedro Pablo Reyes a G. T.. La Guaira, 8 de octubre de 1945.
58. Carta de G. T. a Banco Caracas., s/l.. 12 de noviembre de 1945
59. Carta de G. T.. a Rodríguez Potentini.. s/l., 16 de noviembre de 1945.
60. Carta de Jorge Chapaman a G. Torres. Coro, 21 de noviembre de 1945.
61. Carta de Mario Ricón Calavís a G. Torres. Barranquilla, 21 de noviembre
62. Carta de Nectario Emiro Andrade a G. T.. Mo., 24 de noviembre de 1945
63. Carta de Nectario Andrade a G. T.. Mbo., 24 de noviembre de 1945.
64. Carta de Manuel Flores Cabrera a G.T.. s/l., 30 de noviembre de 1945.
65. Carta de G. T. a Martínez Pietri. s/l., 6 de diciembre de 1945.
66. Carta de Manuel Flores Cabrera a G. T. . Aruba, 8 de diciembre de 1945
67. Carta de Begoña de Romero a G. Torres. s/l., 11-12-1945.
68. Carta de Paulo Piña a G. Torres. Bogmeto., 14 de diciembre de 1945.
69. Telegrama de Angelina Martínez a G. T.. Macuto, 13 de Diciembre de 1945
70. Carta de Petra Capiello a G. Torres. Coro. 18 de diciembre de 1945.
71. Tarjeta de M. Flores Cabrera. Aruba, 20 de diciembre de 1945.
72. Carta de William Polys a G. Torres. s/l., 23 de diciembre de 1945
73. Carta de G. Pimentel Trocoñis. Maracaibo, 25 de diciembre de 1945.

PALMER HOUSE

CHICAGO

Señor Doctor
Gumersindo Torres
New Orleans

1
Júlio 9, 1945.

Mi querido amigo

Llegué bien esta mañana a esta de San Francisco, donde había encontrado a Guillermo y su familia muy bien! El le manda muchos saludos y sus mejores deseos para el feliz acontecimiento que ^{se} Ud. tiene detenido allí!

En vista de las inauditas dificultades para todo tráfico, - cada día mas serio y complicado, el Señor R. E. Stoner ~~de~~ ^{manager} ~~supervisor~~ de la Standard de California ha dado instrucciones al ^{manager} ~~supervisor~~ de la Compañía Señor W. L. Becker, 35 East Washington St., Chicago, para que él le reciba y atienda durante su estadía en Chicago, como me ha atendido también a mí.

Al efecto le ruego se sirva telegrafiar a este amigo al salir de New Orleans

Nombre de la línea de ferrocarril
numero o nombre del tren

numero del carro (Pullman)

Día y hora de llegada en Chicago.

Yo supongo que Ud. tendrá pasaje ida y vuelta de New Orleans a Rochester y como es posible que Ud. tendrá que esperar de un día al otro para el tren de Chicago a Rochester.

el Señor W. L. Becker le asegurará su
"Reservation" en el Palmer House, en caso
de necesidad, - y también le asegurará
su puesto en el tren de Chicago a Rochester.
Le ruego se sirva darle sus definitivas
noticias de salida con la mayor anticipación
posible. y como el Señor Becker no habla
Español ruego le telegrafiarle en Inglés.

Tengo mucho gusto en recomendarle
al Señor Becker como un caballero muy
estimable quien tendrá especial placer en
servirle a Ud. a nombre mio y de Mr. Stoner

También le ruego avisarme a mi lo mas
pronto posible el día de su definitiva llegada
a Rochester para que yo pueda asegurarle la
"Reservation" en el Hotel Kahler!

Espero que Ud está bien en union
de los suyos y que muy pronto me pueda
dar felices noticias! Con muy cordiales
saludos para Don Pedro y su Señora,
y un afectuoso abrazo para Ud quedo
Como siempre

Su amigo sincero

Perdoname el mal escrito
todavía tengo alguna
dificultad para escribir!

Rudolf Holz

WILLIAM DOLGE & COMPANY
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS
BALFOUR BUILDING 351 CALIFORNIA STREET
SAN FRANCISCO 4, CALIFORNIA

Ⓐ

July 11, 1945.

SENOR DON GUMERSINDO TORRES,
HOTEL KAHLER,
ROCHESTER, MINNESOTA.

My dear Dr. Torres:

Rudolf's visit prevented acknowledgment of your kind letter of June 29th. In addition I wanted to read something in Dr. Usular Pietri's book that you so kindly sent me. Thank you very much.

I cannot begin to tell you how much I am enjoying its reading. Not only does it give a clear picture of economic conditions in Venezuela, but it is a clearly stated, far-sighted and sound discussion of the economic problems of the world. In due course I shall write Dr. Usular Pietri how much pleasure and instruction I have gotten from his wonderful work.

Now that you are at Rochester in the expert care of the Mayo Clinic I wish you a speedy recovery and a pleasant trip back home to Caracas with Rudolf.

Mrs. Dolge and Helen join me in all good wishes.

Cordially,

William Dolge



CARACAS COUNTRY CLUB

APARTADO DE CORREOS 948
TELEFONOS NROS. 27000-27001-27028-27050
BLANDIN-ESTADO MIRANDA
CARACAS - VENEZUELA

3

Blandin: 17 de Julio de 1945

Señor
Gumersindo Torres
Presente.

Estimado amigo y consocio:

En su sesión de ayer, esta Junta Directiva, ha tomado el acuerdo de colocar en uno de los salones de este Club un cuadro con las fotografías de todos los señores Socios que han sido Presidentes de este Centro desde su fundación.

A tal motivo mucho le agradeceríamos a Vd. nos enviase su fotografía de tamaño 5x7 para poderlo colocar en el mencionado cuadro.

Muy atentamente le saluda

POR CARACAS COUNTRY CLUB

Josue Alejandro
Secretario.

DR. EZEQUIEL URDANETA BRASCHI

ABOGADO
TORRERO A PORTILLO 52
CARACAS

Caracas, 17 de julio de 1.945

4

Señor Doctor

Gumersindo Torres

Nueva Orleans

Muy estimado Dr. y amigo:

Antes que todo me complazco en saludarle, con la expresión de mis deseos por que Ud. haya seguido bien y afirmando cada día mas el cabal restablecimiento de su salud.

Por información de doña Hilda, tuve el agrado de saber el feliz advenimiento de la primogénita del Dr. Pedro. Acepte, pues, los parabienes que tanto Aloira como yo y mis hijos damos a Ud. con motivo de tal suceso, y también la expresión de nuestros cordiales deseos por que la recién nacida goce de todo género de ventura en la vida.

No le encargo saludarme a Pedro, porque hoy mismo lo hago directamente por medio de una esquelita para él y su señora.

Supongo que haya estado recibiendo alguno de los periódicos de esta ciudad, y que por ellos se halle impuesto de los sucesos importantes que han ocurrido ultimamente, entre los cuales se cuenta, la modificación parcial del Gabinete. En relación con esto, añádole que por haber sido designado Don Pedro Sotillo para Secretario de la Presidencia, ayer lo fué el Dr. Manuel Gimón, Presidente del Guárico. También nombraron a Don Asunción Rodríguez, Presidente de Nueva Esparta, en lugar del Capitán Pimentel; pero aún no lo ha sido el Prefecto.

Me es placentero manifestarle que en su familia no hay novedad.

Sin más por este momento, me suscribo de Ud. el afectísimo amigo y seguro servidor de siempre.

E. Urdaneta Braschi



5

*Isaias Medina A.**Presidente de los Estados Unidos de Venezuela.*

avisa recibo a su apreciado amigo el señor Dr. Gu-
mersindo Torres, de su carta fechada en Nueva Or-
leans el 2 de junio próximo anterior, y en respues-
ta le sugiere no preocuparse del asunto que moti-
va las recomendaciones que en ella le formula, re-
ferentes a su hijo Pedro y a su yerno el señor
Juan Vicente Lecuna. Queda asimismo en cuenta de
los demás particulares que le expone y aprovecha
con gusto la ocasión para reiterarle los sentimien-

tos de su cordial amistad.- Miraflores: 18 de julio de 1945.-

JEM.

Charge to the account of

W. L. BECKER, 99 E. WASHINGTON

\$

DOMESTIC		CABLE	
TELEGRAM	☒ CABLE	DAY	NIGHT
LETTER	URGENT	RATE	
SERIAL	DELIVERED		
NIGHT LETTER	NIGHT LETTER		

Patrons should check class of service desired, otherwise the message will be classified as ordinary telegram.

WESTERN UNION

1206

A. N. WILLIAMS
PRESIDENT

CHECK
ACCOUNTING INFORMATION
TIME FILED

Send the following telegram, subject to the terms on back hereof, which are hereby agreed to

MR. RUDOLPH DOIGE
C/O KAHLER HOTEL
ROCHESTER, MINNESOTA

JULY 18, 1945
10 P.M.

FOR VICTORY
BUY
WAR BONDS
TODAY

CONFIRMING PHONE DR. TORRES WILL ARRIVE ROCHESTER ON "400" STREAMLINER
OCCUPYING SEAT 16, CAR 72 AT 9:45 P.M. JULY 20TH. REGARDS.

W. L. BECKER

Hoy 10 de Julio
C. J. 26

7

Caracas, 19 de julio de 1.945.-

Mi querido doctor Torres:

Le escribo estas cortas líneas para felicitarlo por el nacimiento de su nueva nieta, que me imagino como lo tendrá de chocho.

Hace días estaba por hacerlo, pero como los compañeros de oficina están de exámenes tengo exceso de trabajo y salgo bastante tarde del Ministerio, no habiendo tenido en estos últimos días ni un momento desocupado.

Deseo que cuando reciba esta carta se encuentre bien de salud y gozando de esa ciudad, que según me dicen no se le queda muy atrás a Nueva York.

Papá y Mamá y mi abuelita me encargan que lo felicite, y por mi parte haga lo mismo con Pedro y Josefina.

Espero que regrese muy pronto pues tengo noticias que darle para diciembre, y por el momento reciba un afectuoso abrazo de

D. de Tovar U.

Domingo de Tovar



CARACAS COUNTRY CLUB

APARTADO DE CORREOS 048
TELEFONOS NROS. 27000-27001-27028-27050
BLANDIN-ESTADO MIRANDA
CARACAS - VENEZUELA

8

Blandín: 19 de Julio de 1945

Sr.
Gumersindo Torres
Presente.

Muy estimado amigo y consocio:

La presente tiene por objeto participarle que habiendo llegado a mayoría de edad su hijo Miguel Torres, de acuerdo con el Artº 6 de los Estatutos de este Centro, la Junta Directiva le recuerda que como hijo de Socio Propietario debe solicitar su admisión como Socio Familiar pagando la cuota de entrada de Bs. 1.000.00 y cuota mensual de Bs. 60.00.

En espera de su contestación sobre el particular aludido, quedamos de Ud. attos. ss. ss. y amigos.

POR LA JUNTA DIRECTIVA

Juanes Alexander
Secretario.

Discurso de
Ramón José Cuatrecasas
Consejero de Venezuela

Nueva Orleans, 24 de Julio de 1945

9

Señoras;

Señores:

Es para mí motivo de intenso placer tener el honor de expresar unas pocas palabras en la Casa Internacional de Nueva Orleans, cuando con un espíritu admirable de comprensión hispanoamericanista se ha dignado brindar esta recepción para rendir tributo a la memoria del que sin duda alguna conceptúo el precursor, no solo de la idea libertaria en el ancho continente de Hispano-América, sino a la vez el gestor del espíritu panamericanista.

Digo esto porque después de que Simón Bolívar se cubriese de gloria, dando vida a robustas nacionalidades como fueron Colombia, Venezuela, que me honro en representar, así como Ecuador, El Perú y Bolivia, en el reposo de la cámara diplomática, apartado del campo de batalla, concibió por vez primera la noción de la solidaridad continental.

Tal vez no es una simple coincidencia que un poco más de un siglo después del Congreso de Panamá, el ideal Rooseveltiano se perfilase siguiendo los mismos moldes en que vació el pensamiento Simón Bolívar. ¿Porque, que tenemos en la política de Buen Vecino que postuló Roosevelt sino una confirmación del ideal bolivariano?

Cuando se habla de Bolívar lo primero que salta a la vista son sus heroicas batallas, que ganaron libertad de un Continente. Y hoy en el día de grandes heroísmos bélicos creo que nunca palidecería, en comparación, su hazaña del cruce heroico de Los Andes, en una época cuando la guerra motorizada era desconocida. Pero esta hazaña fué el producto del dinamismo del genio inquieto y sediento de libertad.

¿Como se anticipó Bolívar no solo a la Conferencia de Chapultepec sino a la reunión de naciones unidas de San Francisco cuando provocó el primer Congreso de Naciones Libres en la ciudad de Panamá en 1826? Tal vez en aquellos días su idea fuera considerada peregrina, pero hoy tenemos la confirmación de la grandeza de su espíritu visionario, cuando vemos que después de una guerra cruenta, que también es libertaria, se recurre como solución final al acuerdo y al concierto de aquellos que ven en la justicia y el derecho la clave de la democracia.

¿Como me siento de orgulloso al comparecer ante vosotros como representante de la patria que fué el suelo natal de Simón Bolívar? Hoy, en 1945, la historia parece repetirse, y tal vez es alegórico e indicativo el espíritu de la época que un paladín de la guerra moderna fuese el homónimo del Gran Libertador, me refiero a vuestro gran General Simón Bolívar Buckner Jr., pueda ser que me deje llevar por un arrebatado de sentimentalismo, pero no quiero dejar pasar esta oportunidad sin mencionar aquí el hecho de que la nación venezolana siguió, hasta el último momento con orgullo, la heroica campaña de Okinawa bajo la experta dirección de ese Moderno Simón Bolívar.

DR. EZEQUIEL URDANETA BRASCHI

ABOGADO
TORRERO A PORTILLO 52
CARACAS

10
: 30 de Julio de 1.945.

Señor Doctor

Germersindo Torres.

New- Orleans.

Muy apreciado Doctor y amigo:

Me complace en saludarle , con la expresión de mis deseos por que , al recibo de estas letras, se halle sin novedad, en unión del Dr. Pedro y la familia de éste.

Recibi su estimable carta de fecha 13 de los corrientes, y no se la había respondido, porque en vísperas de caer ella en mis manos, le había dirigido una, que , a la fecha, supongo haya leído ya, para felicitarle por el suceso de la aleta, el cual suceso se había participado Doña Hilda.

Ya mis chicas salieron de los exámenes, y, a Dios gracias, satisfactoriamente; pero, en cambio, he sufrido mucho mucho con motivo de serios tropiezos que se le han presentado a Ezequielito, los cuales no se escaparán de la perspicacia de Ud; y ante ellos , sólo cabe decir como el Jugador, cuando lo estén cogiendo lances adversos, " paciencia y barajar"

Nuestra democracia sigue vibrante en boca. Ya se comenzó a puntualizar el grave malestar que aqueja a la Iglesia Católica en Venezuela. El editorial que trae el número de "La Esfera" correspondiente al 27 de este mes, se concreta a tal materia, con la circunstancia de que el último de sus párrafos, es una formidable andagada contra el Padre Pelia, aun cuando no lo nombra. También merecen leerse el del número del día siguiente, del propio diario, acerca de candidatura emboscada del Dr Uslar Pietri, y un artículo terrible que, contra éste y su galatena Díaz Sánchez, publique el Dr Pensini Hernández, en el número de "Ahora" de la misma fecha (28- m.e. c.) Esto está feo, ya que no revela sino que las pasiones políticas se encandecen más cada día.

Ultimamente supe que el Dr Pedro Manuel, quien no prescindió de hacer declaraciones relacionadas con cierta elección académica, anda ahora por Coro y Maracaibo.

En el Colegio de Abogados de esta ciudad se efectuó un acto de lo más escandaloso y , por tanto, censurable, con ocasión de discutir un proyecto que dos de sus miembros: el famoso Ugo Lino Hernández y un Dr. Montero , introdujeron, acerca de conferimiento del título de Miembro Honorario de aquella Corporación, al Gral. López Contreras. Hubo discursos con plétora de dictérios, y se logró restablecer la calma , sólo merced a las tinieblas en que quedó envuelto el recinto por un socorrido apagamiento de la luz, el cual se imputó a manos interesadas en tomar tiempo para conseguir el mayor número posible de votos adversos al proyecto.

Y, para terminar el relato, en la penúltima sesión or-

DR. EZEQUIEL URDANETA BRASCHI

ABOGADO

TORRERO A PORTILLO 52

CARACAS

Sr. Dr. G. T. (30- 7- 45.)

dinamia del Senado, el Dr Mejia, tuvo álgida reyerta, en la cual llegó hasta calificar a castrados, a sus adversarios, quienes, en represalia, se dieron, en voces extortóreas, rayanas en fornesí, a solicitar que se declarara la presencia de aquél, ingrata en el seno de la Cámara.

Perdone el que le dirija esta a su anterior dirección, pues no conozco la que tenga en Rochester.

Le ruego el favor de darmele un cariñoso saludo al apreciado amigo Mr Dolge.

Por su casa estén bien, lo cual me contenta comunicarle.

Le reitero la expresión de mis anhelos por que logre por allá un completo restablecimiento de su salud; y, como siempre, me suscribo de Ud., su último. amigo y seguro servidor,

E. Urdaneta Braschi

Tan grande fue el sentir de nuestro pueblo que el Congreso de Venezuela acordó otorgar al general Simón Bolívar Buckner Jr., la gran condecoración de la Orden del Libertador establecida por él para premiar el heroísmo de los soldados de la Independencia.

Ya veis pues que nuestros puntos de contacto no solo se remontan al pasado sino que se afirman en el presente.

Pero también no creo que mis expresiones en esta ocasión serían completas si no mencionara un hecho que refleja directamente el espíritu hospitalario de Nueva Orleans. Hace cosa de un año nuestro Presidente el General Isaías Medina Angarita fué huésped especial de esta ciudad, después que él visitara otros centros de esta gran nación ; y, por conocimiento propio, puedo decir aquí que el General Medina recuerda y aprecia de manera especial y saliente las atenciones que sólo una ciudad como esta sabe dispensar a sus huéspedes, y así puedo decir que para el General Medina una de las ciudades que más quiere es Nueva Orleans.

Y bajo este criterio, pláceme en alto grado felicitar al pueblo de Nueva Orleans y aquellos destacados miembros de esta comunidad que han sabido demostrar su espíritu de acercamiento al fundar esta CASA INTERNACIONAL. Y permitidme señores, una aclaración: en español cuando hablamos de casa el término envuelve un concepto íntimo, cálido y tierno. Tal vez el mejor equivalente de casa en inglés es "home", y así pues cuando los latinoamericanos nos reunimos a la sombra de este techo amigable puedo decir que nos sentimos aquí cual si estuviésemos en nuestro propio hogar. Sea así el significado y propósito de esta noble CASA INTERNACIONAL.

He dicho.

12
Bos, agosto 3. 1945

Querido Sumersende

Aquí recibí encaminada de Caracas la carta del 24 de julio, día en que también salió de Caracas para esta ciudad. Volví ayer luego de una recorrida por Paraguará.

Me hablas, me dices me cuentas, largamente acerca de la Olimpia en que lo encuentras pero nada de la realidad que es la intervención para mí. Ojalá que de tantos señores haya resultaste que de nada sería saber, como son en muchos lo he pensado siempre.

Indudablemente lo que me describe es caluroso en Institución y habiendo tantos especialistas parece imposible que no se descubra lo que uno sabe se es que realmente sabe de ellos.

Paraguará está en abrogado negocio con la construcción ya comenzada en gran escala de una refinería de la Shell en terrenos del Cardón que la habita andado hace algunos años. Como realmente uno me quedo ahí, tengo esperanzas de venderte también, pagar lo que deba y así tener mi educación económica y guiar en de esa famosa Eli que con la esperanza de que me refieren ellos está tan mala y socavada que me la quedan, siquiera con humos tanto el propósito y lo de gran forma la excomulgados que son desde Tindian allí.

Muy afectuosas saludos a don Solpe. Supongo que ya habrán salido de allí. Dime cómo se acerca que su hijo me lo de la vista sea largo. Repetida son conductas para Indio. Mas de número de la Academia, para la reforma de la Ley respectiva.

En un hecho que la Comisión de la Ley de Escalante por López Contreras aunque todavía no lo ha declarado, sigue esperando a volver a la Prisión. Vamos que muchi

De always inclinando muy affm
Maz

Señor Doctor G. Torres
New Orleans.

Hillcrest, 13

Dolgeville, N. Y. August 6, 45

Mi querido amigo:

Por mi nightletter del Sabado, Agosto 4, habra sabido Ud. de mi llegada sin novedad a Dolgeville en la mañana de esa misma fecha. Ayer en la tarde recibí su telegrama:

"Awaiting your news. Regards."

que evidentemente se cruzo con el mio.

Sali de Chicago a las 8 de la noche del dia dos, con la esperanza que Ud tendria un viaje igualmente comfortable como lo fue el mio. Llegue bien a Buffalo, donde me recibio mi buen amigo Farney Wurlitzer, quien me llevo hasta North Tonawanda, donde su gran fabrica de instrumentos de musica esta actualmente dedicado enteramente a la fabricacion de materiales de guerra. A medio dia volvimos a Buffalo donde el me puso a bordo del "Empire State Express" en el cual llegue a Utica a las cinco P. M., donde tome el tren local, llegando a Little Falls a las 6½ P. M. donde tuvo el placer de verme con un viejo amigo, Mr. John Crowley.

Pase la noche en el comfortable Hotel Snyder, y en la mañana del dia Sbado tome un auto para Dolgeville, donde llegue una hora mas tarde a la casa de mi sobrina, que encuentre muy bien y muy contento y feliz con mi visita.

Tuvo la satisfaccion de encontrar cartas con buenas noticias de mi Senora, quien se habia comunicada con Hilda y le manda muchos saludos. Todos los suyos estan muy bien.

En la misma tarde fue a visitar algunos de mis viejos amigos, que todos se manifestaron muy contentos de verme e insisten que debo quedarme aqui por lo menos algunas semanas, lo que sinembargo dificilmente puedo realizar, puesto que estoy muy ansioso de volver a Caracas lo mas pronto posible.

"Believe it or not!" pero en contraste con el gran calor que habiamos tenido durante nuestros ultimos dias en Rochester y Chicago, aqui me he encontrado con un irra tal que ha sido muy agradable tener la candela prendida y dos buenas cobijas de noche.

Ayer Domingo y hoy el tiempo ha sido muy desahagable, lluvia todo el dia y y un frio extraordinario para este tiempo del ano. He aprovechado la oportunidad para reponerme un poco del cansancio del viaje que todavia lo siento algo.

Su telegrama me indica que Ud. ha llegada, y ojala bien, a New Orleans, y espero que todos los suyos tambien estan gozando de la mejor buena salud Le ruego saludar a todos muy carinosamente.

Tengo muy especial satisfaccion en mandarle esta primera muestra de mi "Escritura en Maquina", la que no tiene ni accentsos ni ñ pero segun visto no presenta dificultad para la vista en el manejo, aunque si es algo dificil leer lo escrito y Ud. perdonara los errores. Con un cordial abrazo, como siempre,

Su amigo
Rudolf G.

14

My dear Dr. Torres:

I feel very guilty in not acknowledging your kind letters of July 12th and July 27th. I am afraid that I have contracted the infirmity which is reputedly common in Central and South America, that is to say, the "manana" disease. In other words putting off to tomorrow what should be done today.

Rudolf has written me that the doctors at the Mayo Clinic found your condition not nearly so bad as you feared, which merely proves that one cannot audit one's own accounts any more than one can be his own lawyer, or diagnose his own case as a physician. Of course I am delighted to know that your physical condition gives no occasion for serious concern.

My brother Ernest wrote me a day or two ago that Rudolf has decided not to have the cataract operation on his left eye. I am glad of this, because I think Rudolf should recover his strength completely before another operation is attempted.

Mrs. Dolge and Miss Helen reciprocate your kind greetings. I am looking forward to greeting you in Caracas within the next year, now that the atomic bomb has shown Japan that they have no hope of winning the war.

With best wishes for a speedy recovery and a pleasant trip to the homeland,

Sincerely,

William Dolge

Dr. Gumersindo Torres,
c/o Hotel Kahler,
Rochester, Minnesota.

August 8, 1945.

15
San Félix: Agosto 8 de 1945

Señor Dr.

G. Torres

Caracas

0920
Mi querido Chindo:

Con mis deseos que al
recibo de ésta te encuentres bien en unida
de tu querida prole, por esta tu pasa
estamos buenos a Dios gracias.

Hebrás extrañado mi largo
silencio que vengo hoy a despertar con
una pequeña exigencia, es la siguiente:

Como hace muchos meses
estoy sin cargo le escribo hoy a mi ami-
go el Dr. Villanueva Mata, exigiéndole
para mi Señora María N. de García,
la administración de Correos de ésta y
quiero pobertescas tu, ésta exigencia acer-
candote a dicho funcionario.

Este cargo en estos momen-
tos sería una valiosa ayuda para mí.
Cuando me despedí de

En el mes de febrero del año pasado
te manifesté que venía al Interior de
Guayana a comprar 150 Caballos en So-
ciedad con un amigo mío de Cam-
tauva, y que regresaría a esa en segui-
da, pero el negocio fue un fracaso
porque el sujeto no consiguió el dinero
y yo perdí los gastos del traslado a Tume,
pero donde iba a efectuar la compra
quedando imposibilitado de volver a
esa.

En fin mi buen amigo confió en
tus gestiones.

Mi Buena te envía con afectuoso
saludo y de este amigo que te aprecia
recibe un estrecho abrazo -

Tuyo afmo. 1
Arclino Blasco

Queda lo mal escrito de esta.

16
Dolgeville, N. Y. August 12th, 1945.

Señor Doctor G. Torres,
New Orleans,

Mi querido amigo:

Oportunamente recibí sus gratas cartas del 4 y 7 de Agosto, y espero que queda en su poder mi carta del 6 de los corrientes.

Agradesco muy de veras su cuidado en avisarme en seguida el contratiempo que Ud. ha tenido respecto a un puesto para el regreso con la Panamerican. En consecuencia he puesto tambien en movimiento mis diligencias para mi regreso, y como primer paso he escrito a Washington para mi pasaporte. Tan pronto que recibo esto escribiré a la Pan American y le avisaré el resultado.

No le pueden ayudar el Consul de New Orleans, o quizas mas eficazmente la Embajada en Washington? Si Ud. cree que en alguna manera le puedo ser útil, espero que Ud. no vacilará en indicarmelo.

Como hoy es el dia del bautizo de la nietecita, le acompaño en este feliz acontecimiento y les mando a Ud. y la familia las mas sinceras congratulaciones.

Aun mas ligero de lo que habiamos creído probable, se ha presentado el rendimiento del Japon, porque parece solamente question de horas que Tokio dará su aceptación de ~~de~~ todas las condiciones impuestas por los Aliados, poniendo fin así a esta horrible guerra.

A DIos Gracias, y ojala el mundo se mostrara merecedor de una PAZ Universal y permanente!

El extraordinario frio de los primeros dias de la semana pasada ha cedido a un tiempo mas bonancible, de modo que he aprovechado estos ultimos dias para visitar algunos de mis viejos amigos. Bajo el buen cuidado de mi sobrina y un reposo completo me estoy reponiendo mas y mas cada dia y como Ud. estoy ansioso de volver a casa cuanto antes. Con mis cordiales saludos para los suyos y un afectuoso abrazo para Ud.,

Su amigo *Thaddeus*

17
Dolgeville, N. Y. August 14th, 1945.

Mi querido amigo:

Mucho me contento con la buena noticia de su carta del dia 11 que recibí anoche, en que me avisa haber podido conseguir su pasaje via Panama, y me apresuro a mandarle unas lineas para desearle un muy feliz viaje.

Como ya le habia escrito, inmediatamente al recibir su carta anterior empecé mis diligencias para asegurar tambien el pasaje mio, pero hasta que tengo mi pasaporte no puedo hacer nada respecto al pasaje; ójala que todo se resuelva muy pronto porque estoy ansioso de volver a Caracas.

Aquí, como en el mundo entero estamos esperando con impaciencia la contestación japonesa, que ójala venga pronto para que el mundo pueda volver a ocuparse con algo mas que su destruccion general. Las asombrosas noticias respecto a la bomba atomica y las posibilidades de la aplicacion de la fuerza atomica, hacen a uno preguntarse: Que nuevas invenciones y acontecimientos estan preparándose? Estara Prometeo provocando la ira de los dioses? Pero dejaremos estos problemas para cuando nos vemos de nuevo en la tierra amada! Yo mientras tanto sigue siendo optimista y firme creyente en la omnipotente fuerza del Bien!

Una vez mas : Feliz viaje! Muy cordiales saludos a todos los suyos y a todos los buenos amigos de alla , le agradeceré las buenas noticias que Ud puede dar a mi Senora y con un afectuoso abrazo para Ud. quedo como siempre,

Su amigo sincero

Senor Doctor
Gumersindo Torres
New Orleans.

Frederick D. Doy

Coro: 20 de agosto de 1945.

Dr.:

Gumercindo Torres

Caracas

18

Mi buen amigo: Mucho, muchísimo sabemos agradecer todas, su ingenio y afectuoso telegrama con motivo de la desaparición de nuestro querido Abraham. Bien sabemos que ha sido para nosotros gran dolor y que por no encontrarlo en Caracas no lo supo el mismo día; pues Isaac llamó para anticipárselo sabiendo lo mucho que lo apreciaba. Ya puede considerar el vacío inmenso

que ha dejado en su lugar, la muerte de su
amigo. Ya hoy tiene dos meses que nos dejó.

Repetiendo nuestro sincero agradecimiento
queda su afirma amiga

Abigail de López Fonseca.

19

agosto 27 de 1945.-

Señor Don
Rudolf Dolge.
Hotel Astor.-
Times Square.-New York city.-

Mi querido amigo.-

Yo no supe calcular el tiempo que aun pasaría usted por allá y por eso le escribo tan tarde, cuando quizás esta carta no le alcance a usted porque se haya venido.-Su última para mí dirigida a New Orleans me la reexpidió Pedro y la recibí aquí.-

Al llegar al 16 llamé a la Señora Dolge para darle sus noticias y luego salí expresamente para reiterarle mis informaciones.-Ella ha estado centrándose y aunque su estado general es bueno y ella se mantiene como siempre diligente y atenta, la observé algo delgada, observación que, naturalmente, no comuniqué a ella.-Como hoy la llamé por teléfono, me dijo estar mejor y haber recibido carta de usted.-

+ Son
Por acá en pleno baco-bail electoral y, cosa curiosa, los candidatos de los grupos que se pronuncian, unos por el Dr Escalante y otros por el General López Contreras, y de los periódicos que no cesan de arrojarle bolas agresivas recíprocamente; pero los candidatos postulados por tales grupos y periódicos, no hablan categóricamente, sino en forma muy indirecta: hablan, como dicen en mi tierra cariana, "en idolema", irase con que allá retuman a quienes hablan en forma vaga o en términos que por lo oscuro y rebuscados, no se comprenden.-

Cuanto venga, que espere sea pronto, recordaremos nuestros charlas y cuentos de Rochester.-

Recibe saludos de todos en casa y mando a su afín amigo que le abraza.-

Agosto 28 de 1945.-

20

Señor Doctor
Ezequiel Urduñeta Braschi.-
Trujillo.-

Mi querido Dr. Urduñeta.-

*para saber
cómo habrán
llegado*

Yo estoy muy contento porque me parece haber conquistado la gloria fácil y barata del anonimato que, propiamente hablando, he perseguido con empeño, desde el instante en que murió el General Gascón.- Pues bien, llegado a mi casa el 16 y sin salir a ninguna parte porque de Maipa estoy a pie por haber vendido Pedro el automóvil que había dejado aquí guardado, nadie sabe en Caracas que estoy de regreso y usted que pudo saberle al llegar yo, tampoco lo supo y me escribió el 18 a New Orleans, carta que recibí anteayer reexpedida por Pedro desde allí.- Horas después de haber llegado, llamé a Francois Benedetti y este continuo, cuando dije a Hilda que le iba a llamar a Ua, me dijo ella que no lo hiciera porque ustedes se habían marchado a Trujillo. No me conformé con eso, y repetidas veces he llamado a su casa, pero conseguir a Ezequielito es según el decir de los caraqueños, más difícil que pescar un carita en la Plaza Bolívar. Como hoy lo dejé encamado a la sirvienta que lo dijera que me llamara, he tenido el gusto de hablar con él, quien está bueno y gozando del mundo en Jefe de la casa. Por él supe que ustedes se habían ido el 19 y que estaban de regreso en los primeros días-quizás el 3-de setiembre.- Mucho gusto que haya en contacto a su mamá y hermanos sin novedad y que Alcira y los niños estén junto con usted en perfecta salud.- Por acá estamos bien y los chicos de Hilda ya repuestos del proceso de lechima que sufrieron los tres. Estuve en la Clínica Mayo de Rochester, Minn. doce días y como no me encontraron nada grave, me regresé y estoy pensando ir a Buenos Aires a ver los hijos y nietos que están por allá a fines de setiembre.-

Es muy curioso el panorama político que me he encontrado aquí. Partidos, agrupaciones y prensa que lanzándose boiles recién caídos, se pronuncian por este o aquel candidato del partido, de la agrupación y del periódico, pero los candidatos que suenan no dicen esta boca es mía y hablan, como dicen en mi tierra coriana, "en idioma", frase con que allí rotulan a las personas a quienes por hablar en términos vagos o esquivos o rebuznados, nadie les comprende.-

Muchos saludos allá para todos y para usted un buen abrazo de su afino amigo

21
agosto 28 de 1945.-

Señer General
Aristides Telleria.-
Calle 3a, N.º 305, entre A y Paeo Vedado.-
La Habana.-CUBA.

Mi apreciado amigo.-

A mi regreso de Estados Unidos, donde estuve casi tres meses por razones de salud, he encontrado aquí la trágica noticia de la muerte de Francisco y al lamentar mucho esa gran desgracia, he pensado bastante en usted quien ve desaparecer al hermano querido, cuando, precisamente, éste tenía mas derecho a la vida con su hogar recientemente formado.- Creo que estoy muy próximo a ustedes todos, haciendo tambien mia la pena que les aflige y acompañándoles de cerca en estos momentos de dolor.-

Con mis respetuosas saludes para su Señera le repito de usted su affmo. amigo.-

Francisco Telleria

THE CARACAS JOURNAL

Edited for All English - Reading Persons in Venezuela

Apartado 284
Caracas - Venezuela

May 3, 1945

Edificio Veroes
Teléfono 94.777

Dear Friend:

We are taking the liberty of sending you a complimentary copy of THE CARACAS JOURNAL, Venezuela's popular English weekly, in the hope that you will like it enough to become a regular subscriber.

THE CARACAS JOURNAL is for all people who read English. It is for all people who are interested in a well-rounded weekly news-magazine that presents not only news but important features as well.

THE CARACAS JOURNAL gives you, each week:

1. All the important news, up-to-the-minute, received by cable and radio from all over the world through the services of the United Press.
2. Articles of local interest concerning local events, local personalities and local problems.
3. Complete coverage of social news.
4. Departments covering movies, radio, books, music, business and shopping.
5. Special articles by world-famous writers — correspondents like Richard Mowrer, Helen Kirkpatrick and William Stoneman; regular contributions by Mrs. Eleanor Roosevelt; columns by Danton Walker and Walter Winchell (covering Broadway) and Joe Williams (covering sports).

ALL THIS — for Bs. 10 (six months)!

Won't you fill out the card enclosed and send it to us? We deliver by boy to all central points in Caracas, and by air to the interior.

Sincerely yours,

THE CARACAS JOURNAL.

Para cuando regrese

22

Coro; 29 de agosto de 1945.

Señor Dr.
Gumersindo Torres.
Caracas.

Mi querido Dr. Torres:

Hoy he tenido el gusto de recibir y leer su amable telegrama de ayer, que he sabido agradecerle muy sinceramente.

Hace ya cosa de dos meses que he venido muy enfermo, a causa de mi hipertensión arterial, agudizada hasta el peligroso extremo de haberme producido un edema pulmonar.

He tenido dos crisis muy graves que me pusieron en trance de peligro de mi vida.

Ya, por fortuna, he reaccionado bastante y creo que de ésta no me iré al pudridero. Ahí la iremos llevando buenamente hasta que Dios disponga, en sus inescrutables designios, lo que mejor convenga a mi destino.

Muy mucho le he agradecido, repito, su amísima manifestación, y he querido que sea esta esquelita fiel y buen testimonio de ese sentimiento.

Junto con Sebastiana y mis hijos le envío a usted y a los suyos mis cordiales saludos y recuerdos, al expresarle mis mejores deseos porque se conserve en buena salud.

Lo abrazo afectuosamente.

Suyo amigo afemo.

Regino Pachano Plaza
REGINO PACHANO PLAZA.

23

Maracaibo, 29 de agosto de 1.945.-

Sr. Dr.
C. Torres.
Caracas S.

Estimado amigo:

Ayer recibí su cartica de condolencia i admiré una vez más sus condiciones de amigo sincero, pronto i cumplido; agradezco de corazón sus frases de consuelo i lo mismo mi señora.

Mucho celebro su regreso a la Capital, i es esta la ocasión para reiterarle mis votos por su bienestar i el de los suyos i porque haya recogido muy buenas impresiones en el viaje que acaba de realizar. Por don Blas Menda supe que ya tiene el nido que esperaba. Lo felicito.

Pará vió su cartica i celebra igualmente su regreso i volviendo sobre ello le diré que aún no se ha desvanecido de mi mente la impresión que me causó. Los hombres de su época sí dieron a la Patria i a la sociedad el fruto que era dable esperar; sinceridad en sus afectos, cultura en sus modales, cumplimiento en la amistad, firmeza de convicciones, lealtad en los principios i una integridad i honestidad a toda prueba. El concepto que yo tengo de las nuevas generaciones, salvo raras excepciones, entre las cuales yo tengo la presunción de incluirme, es desastroso i creo que la patria tiene pocas esperanzas que cifrar en ellas. Sin embargo, estas opiniones tenemos que callárnoslas para no vernos avasallados por el torrente de la verborrea insubstancial i de las pasiones iracundas, hoy de moda. Con .d. no tengo reservas.

Pará sigue en la Destilería Maracaibo i yo en el Juzgado del Distrito, viendo correr con ojos de simples espectadores el curso de las acontecimientos. En fin querido doctor, mi señora lo saluda i reitera su gratitud; Pará i hermana también lo saludan, mis recuerdos para Miguel, un abrazo para Pedro Antonio i mis besotes para su señora.

Reciba un estrecho abrazo de este su amigo que lo admira.-

Francis Canio

Pueblo Nuevo 31 de Agosto de 1945²⁴

Señor

Gumersindo Torres
Caracas.

C 5430 /

Ofi querido y siempre recordado padrino:
Le abrazo y con mis deseos porque se encuentre gozando de perfectas salud, en unión de los suyos.

Estas líneas van a llevarle mis mas cariñosos recuerdos lo que siempre ha go de usted y tambien con el objeto de hacerle una súplica la cual es que como las escuelas se van a abrir yo le agradecería me consiguiere una beca para yo ir a estudiar, o boro mi bº grado.

Padrino le hago esta súplica porque usted es el unico que me puede ayudar y es-

espere me, de je, com plaidas

En fin, querido padrino me de je, de
contestarme, y resva muchos abra-
zos de su lagada, que lo quiere

Elly Trausquin

Dulles en Agosto 1945



HOTEL KAHLER
ROCHESTER, MINN.

Unos elegancia
y Rockabla en
su canchecado
indistinto
Cotón y Gaby: la
presencia de

Don Rando y de
Lante al de la Carl
no había contestado
esfumando poder
ante noticiario mi
asistencia al Chirre
bavos a la efecia
agencia de R. R. R.
Quem tena a gran Ma
por amigos y Jueces
Pamela al Gentileza
de Directores y Ag



mis Councils - se
despacharon
fueron - don R. me
fueron al Sr. W. E. H.
2 mas - Irvell - y 4
Sr. Phary, quienes
sus bonos pasos al
coron por jamon
y su abnegacion me
destino con especial
devocion - tanta
que hasta a su casa
me llevo en Sr. Purity
y por jamon a Sr.
Simon ya algunos años
go - de go - de go

el 2 de octubre ¹⁵
fueron el 25 y a estaba
desfachatado en la
bucina nueva según
mi cálculo no anda
tan mal. Como yo me
lo suponía - No necesito
más. Formar medicina
~~alguna~~ ^{mi} ~~medicina~~ ^{hacer}
una operación - Don
Roberto me aconseja
permanecer para hacer
operar a los ojos, pero
tengo o sea bastante - y
así, el otro día de anoche
fueron con la Sr. Dña.
Para autopsia
por ^{prop} ~~hacer~~ ^{proporcionar}

un tan rico libro a los
innumerables sucesos
recientes de ahora - pto
R y ya estamos hablando
de las cosas necesarias para
salir de aqui -

Ya tiene, pues, no
fuerzas mas y con ellas
mejoras poder para el
bien de todos alla
nos despiden, por la buena
voluntad y el buen y con
un abrazo para
sostener en respeto
su honor y

26

setiembre 4 de 1945.-
EYE, EAR, NOSE & THROAT HOSPITAL
16, ELK PLACE
NEW ORLEANS

Señor Doctor
Walter C. Alvarez
Meyo Clinic
Rochester, Minnesota.-

Mi querido Dr. Alvarez.-

Lo saludo atentamente con mis mejores deseos por su bienestar y en la ocasión de darle cumplidas gracias por su amable carta del 8, la cual me ha proporcionado la satisfacción de saber de usted, cuyas finas atenciones recuerdo con agrado, porque ellas me hicieron mas placenteros mis dias de Rochester.-

De regreso, ya en mi casa donde me complace mantenerme a sus órdenes, he vuelto a dormir mal, que allí dormia muy bien.-Quizás mis setenta no se avienen bien con el clima caraqueño.-

Aprovecho esta oportunidad para rogarle presentar mis respetos a la Señora Alvarez y para reiterar a usted las seguridades de mi aprecio y muy distinguidas consideraciones.

Soy su affmo. amigo.

Sep. 5, 1945.-

27

Mr.

Harold W. Burnside.

Assistant Cashier and Manager.

The Riggs National Bank.-N.B.-18th St and Columbia Road.
Washington.-

Dear Mr. Burnside.-

At first, when I received, some
days ago, your letter of August 27, I sendd cablegram to Mr
Juan Vicente Lesuma and I hope he will have written to The
Riggs about the shares.-

Very truly yours.

al enviar un atento saludo a su distinguido
amigo la Señora Doña Isabel Alamo de Escalante,
cual le en expresar le sus mejores votos por el
pronto y cabal restablecimiento de la salud
de su tambien distinguido amigo el Doctor Dió-
genes Escalante y con este motivo le reitera
el testimonio de sus respetos y consideracio-
nes.-

Caracas, setiembre 5 de 1945.-

G. TORRES
APARTADO 1.203
CARACAS, VENEZUELA

Sep. 5, 1945.-

28

Mr.

Harold W. Burnside.

Assistant Cashier and Manager.

The Riggs National Bank.-N.B.-18th St and Columbia Road.
Washington.-

Dear Mr. Burnside.-

At first, when I received, some
days ago, your letter of August 27, I sendcd cablegram to Mr
Juan Vicente Lezama and I hope he will have written to The
Riggs about the shares.-

Very truly yours.

G. Torres

J. A. F.

29

Miaguetia, 7 de setiembre de 1940.

Señor Dr. Jamersindo Torres
Caracas

C 14'

Muy estimado Doctor:

Entrada de su pronta llegada de los Estados Unidos de Norte América, me complace en saludarlo afectuosamente, deseando haya tenido gratas impresiones en el pueblo norteamericano.

Doctor, ¿le dirá a quien es esta desconocida que me escribe? es una hija de Pepe Reyes, que también lo saluda cordialmente. Aprovecho esta, para comunicarle que ya salí del sexto grado, obtuve una calificación sobresaliente, ahora, si Dios quiere, parto para Valencia interna en el colegio de Lourdes, para ingresar en los estudios de Comercio.

Le agradecería en extremo me consiguiera una beca, porque mi papá está en muy mala situación, está ida mia para Valencia es a costa de grandes sacrificios.

Pediré al Señor de lo pague con creces.

Mis hermanos y yo lo saludamos cariñosamente
en unión de toda su familia.

Se afectisimo.

Patricia Reyes R.

"FARMACIA CENTRAL"

JORGE CHAPMAN

PRODUCTOS QUÍMICOS DE
LAS MEJORES MARCAS
ESPECIAL ESMEHO EN EL
DESPACHO DE FÓRMULAS.

CORO-ESTADO FALCON-VENEZUELA
CALLE "SIMÓN BOLÍVAR" Y "BUCHIVACA"

EXISTENCIA DE DROGAS Y
MEDICINAS PATENTADAS
RENOVADAS CONSTANTEMENTE
ARTÍCULOS DE NOVEDAD.

VÍA AÉREA

Coro, 8 de setiembre de 1.945

Señor Dr.
C. Torres.-
Caracas.

Mi querido Guernsindo:

Recibí tu carta de fecha 2 del corrien-
te y en atención a tus deseos, expresados en la misma, seguida-
mente me puse en comunicación con Francisco, quien está resuel-
to a irse bajo las mismas condiciones que Lucibar.-Solo estoy
en espera de una ocasión de transporte, para enviártelo, pues
él está ya listo.- Tan pronto se presente dicha ocasión y salga,
te avisaré telegraficamente.-

Tomasito, las Chapman y Luz, retribuyen
tus recuerdos.- Lo mismo, los muchachos de la botica.-

Con mis cordiales saludos para todos los
tuyos, te abraza tu efectísimo de siempre.,


Jorge Chapman.-

31

Lista para el Dr Bustillos
Administrador de la Aduana.

Relación de efectos de equipaje mios que vendrán, debidamente
documentados, de New Orleans, en una caja rotulada para mí.-

Cinco vestidos blancos, de dril, usados.
Un vestido usado de casimir negro.
Dos vestidos de casimir.-Nuevos. Con correa y elasticos.
Siete corbatas nuevas.
Tres calcetas nuevas.
Un overoll nuevo
Diez camisas, entre las que hay dos nuevas.
Dos espátulas nuevas para jardin.
Una pijama usada.
Un par zapatos usados.
Una bata usada.
Tres cajas papel y sobres timbrados con mi nombre.
Tres libros.
Una manguera de 50 pies, nueva.-con su regador.
Tres cuchillos.-

Caracas, setiembre 10 de 1945.

32

Baryto, 10 de setbre de 1945

Señor Doctor

Gumerindo Forres.

Caracas

Mi muy apreciado amigo:

Le saludo con el mismo ape-
to de siempre y pido a Dios
q^e en su hogar no ocurra
novedad.

Su carta de 20 agosto la
recibi y lei con el mismo
placer q^e los siempre su
correspondencia.

Mucho me contenta saber
q^e se hallaba ju^a la profe-
rosa Nación del Norte,
en viaje de salud, pues es
lo q^e debemos con preferen-
cia cuidar siempre porq^e
la vida sin ella es casi
un martirologio. Es una
verdad incontestable,

La de q^e uno por edad
avanzada debe irse reti-
rando del mundo, sin ex-
perimentar q^e los años y éste
lo echen por la borda y
hay q^e la sinceridad y la bu-
naza han huido del pla-
neta, con mayor razón.
Dentro de unos días recibi-
ra otra carta mia sobre
un asunto, penoso por
cierto, para hombres de
la integridad de Ud. y la
mia, pero solo es Ud.
tengo confianza porq^e
se q^e no me engaña. Por
supuesto q^e esto solo exija
siempre q^e se pueda por
Ud. como q^e se ha retirado
de la política. Pero Ud.
me dara una opinion
franca, despues q^e lea
mi carta - Ellis quebra

Los d. salud continúan
abatien dñe y mortifi-
candñe fuerosamente.

Hasta muy pronto pues

Su invariable amigo

Paula E. Pina

33
Calle 3a No 305
Entre A.y Paseo. El Vedado.

La Habana: setiembre 12 de 1948

Dr Dr G. Torres.
Caracas.

Mi apreciado amigo:

Reposa en mi poder su estimable carta de 25 de agosto con su sentida manifestación de pésame, por el fallecimiento, inesperado en estos momentos, de mi querido hermano Francisco, cuando mas halagado se encontraba, para realizar viaje de negocios, por ésta vía para New York.

El golpe que hemos recibido con su desaparición ha sido terrible, y la voz siempre alentadora de los amigos, viene a mitigar nuestro intenso dolor.

En unión de Trinita correspondo, pues, a Ud. con toda la expresión de nuestra gratitud y deseando que su viaje a New York, haya sido de éxito completo para su salud, me reitero su apreciador y amigo afmo,

Aristides Gellerín

Banco Industrial de Venezuela

COMPANIA ANONIMA
CAPITAL Bs 10 000 000 00

Caracas, Venezuela,

17 de setiembre de 1945

DIRECCION CABLEGRAFICA
"BANDUSTRAL"

AL CONTESTAR MENCIONESE
ESTA REFERENCIA

AA

Sr. Dr. Gumersindo Torres
Apartado 1203
Ciudad

Muy estimado doctor y amigo:

De acuerdo con sus deseos tenemos el gusto de enviarle adjuntos un ejemplar de nuestros Estatutos y un ejemplar del último Informe presentado por nuestra Junta Directiva á la Asamblea General Ordinaria de Accionistas correspondiente al primer semestre del año en curso.

Esperamos que dichos documentos le sean de utilidad, y con nuestros saludos muy cordiales, nos place repetirnos,

Sus muy Attos. Ss. Ss. y amigos,

BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA

Arturo Ayala
Presidente

Gbp.

35
Maracaibo: 18 de Setiembre de 1.945.

Señor Doctor
Guillermo Torres
Caracas

Mi apreciado Doctor:

Ojalá que al recibir de ésta se encuentre bien, gozando en esa capital de su clima, paisajes y de la tranquilidad del hogar que es difícil encontrar algo mejor. Tan pronto como supe su llegada le telegrafía enviándole mis saludos y recuerdos, seguidamente recibí contestación.

Desde antes me encuentro en ésta haciendo uso de las vacaciones; gran dolor me ha causado, por cierto, el estado ruinoso de este pueblo y el avanzado mal estar económico de sus habitantes: sin agua, (la que hay es poca y mala) instrucción pésima, asistencia Social a ración debido éste último a la poca cooperación de la juventud médica de la época con las aspiraciones del Gobierno en pro de la colectividad necesitada, las calles pidiendo a gritos la acción gubernamental, la tuberculosis rondando en todos los hogares y por sobre todo, el hambre que se ve hasta en la mirada lánguida de mis infelices moradores. Creo, sin temor de equivocarme, que éste es el mismo panorama de la tierra adentro.

El pueblo de La Vela es el paria de la geografía, pero como todo en la vida tiene su principio y fin, el de éste se acerca. Es tan bravia la infección que padece, que ni la penicilina negra lograría sus maravillosos efectos.

A Guadalupe la encontré muy crecida y sana, en sus exámenes salió muy bien y está muy entusiasmada en proseguir. Chama un poco achacosa pero muy consentida y llena de un gran optimismo; la de más familia bien, todos le envían sus saludos afectuosos.

He deseado con mi sincero abrazo deseándole que la nueva aurora política que se aproxima le sea carinosa y buena.

Affine

Jesús M. Llanusa

P.D.

El 30 regresaré a la sucursal del infierno, Maracaibo.

Carmubana, Eche 20 1945.

Sr Dr

E. Torres.

Cervicías.

Mi estimado Amigo:

Ayer recibí en muy buena fe-
cha en esa el 20 del mes pasado.
por ella veo que estaba ausen-
te del país por su mal estado de
salud. Nada sabíamos de esto
i pedimos a Dios que pronto
recupere el buen Amigo su im-
portante salud. Bueno que me
diga si viene ya bien de salud
o marcha en tutamú hasta
vía. Aquí tenemos esta muy
esperanzada con la nueva
compañía que está estable-
cida en buena forma, fueran-
do bien por esta parte nuestra

de la Perinanta nos tiene a-
puro el verano cuando
los animales deflauna, que
poco sin se victumbia - buen
tiempo sin cambia con la esta-
cion. nos venime muy avapore
Recuerde siempre mi hija
Nicolasa, con el corer en Uari
urbana - esta se ha sostenido
alli con una escuela privada
que los padres de familia
apressan de haber entre otros
escuelas nacionales y estatales
en lo que menciona la pobla-
cion, los padres de familia
prefieren pagar a esto 4 bol-
vares por cada niño por tal
que le aprendan algo que ir
alas escuelas publicas. Tiene
40 niños y escuela que se ayu-

da. porque yomal tambien ha
bia muchas veces que me ve
ria avaspor para medio re
mediarla en sus apuras.

Renato vivo porque luto, pero
e. idita, mucho de mi parte lo
agradezco en recuerdo. Lo vi
con él aqui en una fiesta o
retirado de la familia - me pre
so pues, hace seis años. mas
que preso, porque despues, le
conversas. y con lo mismo que
conversas es con la prensa y
la Hecho comprada imela
curian

Lo quiero en amigos
afine
José F. Medina

37
setiembre 21 de 1945.-

Señor Doctor
Walter C. Alvarez
Mayo Clinic.-Rochester, Minn.

Mi querido Doctor Alvarez.-

Lo saludo atentamente y
con mis mejores deseos por su bienestar, en la ocasión
de presentar a sus finas consideraciones de amistad y de
recomendar a la eficacia de sus servicios profesionales
a mis distinguidos amigos Dr. Efraim González y su Seño-
ra, quienes van a la Clínica Mayo de remedio a sus dolen-
cias.-Mucho sabré agradecerle todo cuanto pueda usted ha-
cer en obsequio de ellos.-

Enégole presentar mis respetos a la Señora Al-
varez a quien, como a usted, me complace reiterar las segu-
ridades de mi amistad y muy distinguidas consideraciones.

Soy su amigo.

G. Torres

Ap. 1203

Caracas, Venezuela

38
septiembre 21 de 1945.-

Señor Doctor

Walter C. Alvarez

Mayo Clinic.-Rochester, Minn.

Mi querido Doctor Alvarez.-

Lo saludo atentamente, ~~con~~
con mis mejores deseos por su bienestar, en la ocasión
de presentar a sus finas consideraciones de amistad y de
recomendar a la eficiencia de sus servicios profesionales
a mis distinguidos amigos Dr. Efraim González y su Seño-
ra, quienes van a la Clínica Mayo de remedio a sus dolen-
cias. -Mucho sabré agradecerle todo cuanto pueda usted ha-
cer en obsequio de ellos.-

Ruégole presentar mis respetos a la Señora Al-
varez a quien, como a usted, me complace reiterar las segu-
ridades de mi amistad y muy distinguidas consideraciones.

Soy su amigo.

[Handwritten signature: G. Torres]

39

C-1017

Puerto Galileo, 23 de setiembre de 1948.-

Señor Doctor
G. Torres.-
Cariñosos.-

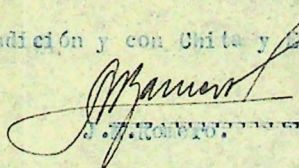
Mi querido Doctor;
Abrazo cordialmente deseando al recibo de esta se encuentre bien en unión de todos en esa.-

A mi llegada a esta encontré que se puede decir como si hubiera sido una bomba atómica en la aduana, reemplazaron al Tenedor de Libros, al adjunto a este y a dos oficiales más, a un celador que prestaba servicio en dicho Departamento también lo quitaron; ahora también se fueron hay otros oficiales en la lista los que serán reemplazados poco a poco y es la razón por la que lo hago así.-

Como Usted sabrá, mi cargo aquí es la de Archivero, (pero debo advertirle yo no estoy en la lista de los que serán reemplazados) y al Oficial Encargado del Movimiento Fiscal está en la lista, y además de esto es un señor completamente beodo, y no lo quieren, yo quisiera que usted como conocedor de muchos del Ministerio, hubiera con alguien allí y me recomendara para este cargo, que como sabrá tiene mejor que el mío y está mas cerca de los Jefes.-

No deje doctor de hacer algo a ver si se consigue esto, está fácil de conseguirse actualmente, usted sabe que a río revuelto ganancia de pescador.-

Moyses pide la bendición y con Chita y Lucio lo abraza quien lo aprecia,


G. Torres.

Barqto, Setiembre 26 de 1945

Jr Dr

Gumercindo Torres
Caracas

Mi apreciado amigo:

Le saludo muy cordialmente
y deseo q^e los suyos y U.D. no
tengan novedad.

Como mis quebrantos se acentúan, mi situación económica se hace cada día más estrecha y mis años crecen como una pirámide, se ha cenme necesario atentar la idea de mejorar con tiempo la vida miserable que llevo, para no llegar ~~por~~ a la imposibilidad de no haber hecho la diligencia de buscar lo q^e necesito con la esperanza, acaso insegura, de alcanzar mi objetivo, y

consiste en obtener una
pensioncita del Gobierno
nacional, hablando con
el Gral. Medina, pero co-
mo yo ^{no} le conozco ni le he
tratado jamás, se requie-
re la intervención direc-
ta de un amigo q^e me tra-
te el asunto con él y q^e
a la vez le signifiquen los
muchos servicios q^e he pres-
tado á mi patria, q^e es
un respaldo de lo q^e solici-
to, por cierto. Este ami-
go debe ser Ud., por sus
simulaciones de amis-
tad, por su influencia
política y por su signi-
ficación moral, q^e con
meritos q^e le hacen mas
fácil la consecución de
un buen resultado. Pe-
ro todo esto, si Ud. puede

hacerme este gran fa-
vor porque yo ignoro com-
pletamente cualquier
inconveniente que U. ten-
ga p^a realizar la comi-
sión y porque le exijo una
cosa delicada p^a sus atri-
butos de integridad y deli-
cadeza. En fin, todo lo dejo
a su voluntad y buena dis-
posición de ayudarme
siempre, aceptando su con-
testación en cualquier
forma que la dirija.
Solo las necesidades que
me estrechan me han obli-
gado a dar este paso.

Espero su contestación
cuanto antes pueda.

Su amigo aprecioador.

José E. Lima

La Guaira 28 de Setiembre de 1948

Señor: *C. L. R. - Dr. L. R. - Dr. M. R. - Dr. E. R.*
 Dr. Gumersindo Torres.
 Caracas. -

Distinguido y apreciable Doctor:
 Antes que todo me plega aceptar mis más francos
 deseos por su completa salud y bienestar
 personal en unión de su honorable familia.

Por el objeto la presente manifiesto
 que en vista de tener ya varios días en esta
 sin encontrar trabajo, y como aquí ^{no} soy
 empresario o alto empleado público ⁿⁱ conozco
 como elemento honrado y trabajador se me
 hace más difícil conseguirlo. Es el caso pues
 que en medio de mi cuantiosa necesidad,
 amparado en la vieja amistad de Ud, con
 mi padre Pedro Pablo Reyes, ocurrió a Ud
 me recomendar al Dr. Bustillo, Administrador
 de la Aduana de este puerto a ver si me
 da un puesto en el portuario o cualquier
 otra parte en relación con el Ramo, favor
 este que sabré agradecerle muy profun-
 damente.

Sin otro particular, de Ud. atto 534

Leon Reyes R.

(Dr. H. V. R. a Ramo) 23-
 Marquetia)

, octubre 2 de 1945.-

Señor General
Paulo E. Piña.-
Barquisimeto.-

42

Mi apreciado amigo.-

Recibí su carta y juzgo muy legítima su aspiración. Creo que hará en su obsequio todo cuanto pueda y ejalé, quíralo Dios, que el éxito feliz corresponda a sus deseos que son también los míos. Como es natural, escribale al General Medina una carta breve exponiéndole sus servicios, sus necesidades y sus deseos y mándame esa carta que ya se la haré llegar, dirigiéndole por correo urbano.-

Consérvese bien y mande como siempre a su affmo. amigo que lo aprecia y distingue.

43

New York: 5 de octubre de 1945

Jr. Dr.
Gumersindo Torres
Caracas

C11

Mi querido Doctor Torres:

Ya tenemos varios días de estar aquí en New York. Bombita sufrió mucho en el viaje a Miami, porque todo el tiempo que estuvo en el avión estuvo bajo un pánico horrible. Yo creí que después de un rato de estar volando le pasaría un poco, pero nada, fue igual siempre, hasta Miami; de tal manera, que me dice no regresará hasta que baya vapor; que si tengo que irme antes, ella espera al primer vapor que se presente. Vamos a ir más adelante. Yo resolví que nos quedaríamos haciéndonos los exámenes aquí, porque tiene informes en esta que Rochester está muy difícil, hasta para conseguir hotel. Ya Bombita tiene varios días sometida a exámenes clínicos con un especialista recomendado en el tratamiento de úlcera y vías digestivas. Nos dijo hoy que hasta la semana entrante no po-

dia decimos si sea indispensable la
operación ó no tenía que operarse.

Mi médico, que es el Dr. Fish, espe-
cialista de vejiga, píel etc. está en
vacaciones; pero me informaron llega-
rá la semana entrante. Al llegar comu-
nicaré yo á examinarle, si Dios quiere.

Esta la hago para enviársela á Cara-
cas, sin saber si ya ha salido á su
viaje que me dijo. De todos modos
se la dirigirá á casa de los Ellul, pa-
ra que me hagan el favor de man-
darsela si se ha ido.

Opala que está bien en unión
de todos los suyos.

Estamos en el Hotel Almaine
71 St. and Broadway. Escribame por
cable al Dr.

pro ahora su amigo
Francis Jones.

44
octubre 5 de 1945.-

Señor Don
Cristóbal Molina.-
Sabaneta.-

Mi querido amigo.-

Desde que supe por Pedro Antonio la infausta noticia de su viudez, pensé escribirle, porque no quería encerrar mi pésame en los estrechos límites de un telegrama, pero una epidemia de gripe que me ha estropeado mucho a los nietos que estan conmigo me impidió hacerlo en esos mismos momentos: lo hago hoy porque en tratándose de deberes, nunca es tarde para cumplirlos, tanto mas cuanto que es mucho como he pensado en usted, quien al perder la excelente compañera de su vida, queda, como quedé yo, entre el dolor y el deber de asistir a sus hijos, para quienes ahora es usted padre y madre.-Yo me imagino las amargas penas que lo pone a sufrir esa desgracia que le cambia totalmente la faz de su vida ahora triste y dolorosa, inconsolable, frente a la dura y cruel realidad. Yo he sufrido esos dolores.-

A usted y a sus hijos van mis palabras a decirles que no estan solos, que desde aquí, al enviarles mi sentida condolencia, los acompaño muy de cerca en estos momentos de penas y angustias infinitas.-Para todos un abrazo de dolor.-

Su amigo.-

JOSE DELGADO PERICH

APARTADO 334

TELEFONO 2653

MARACAIBO

VENEZUELA

45

Maracaibo, octubre 7 de 1945.

Señor Dr.
Gumersindo Torres
Caracas.

Muy distinguido y apreciado amigo:

Llevo la presente, mi profunda gratitud por la sincera expresión de condolencia recibida de Ud. y sus hijos; agradecimiento al cual se unen de todo corazón mis hijos.

Con nuestros votos por el completo bienestar de todos, le reiteramos nuestra amistad de siempre y enviamos un abrazo especial a Miguel.

Afma amiga

Marija de Delgado
Marija de Delgado

Porro- 9 de Octubre de 1945.

Señor-
D^e

QV

Guillermo Torres.-

Parafas.-

Estimado D^e tus letras para saludarlo muy afectuosamente en unión de todos los suyos por nuestros sinceros deseos por que todos se encuentren bien. Por esta todos nos encontramos bien. La Señora Francisca y familia bien ellos se unen aquí para saludarlos.- Guillermina y el hijito le piden la bendición y enviante muchos abrazos.

D^e Agia decimos de como como ha continuado de salud.- Para los muchos muchos regre-

doi: y Ud reciba un afectuoso
abrazo de sus sobrinos.

Felice Aguillos

Pd.

Disculpame

maforari 7: 94

42

Barqto, octubre 17 de 1945

Señor Doctor
Guillermo Torres
Caracas.

Mi apreciado Dr y amigo:
Le saluda con todo mi cariño y
deseo q' en su casa no ocurra
nada.

Su carta de 2 del presente
la recibí y leí con el pla-
cer q' leo su corresponden-
cia siempre.

Seguidamente me senté a es-
cribir la carta p^a el Gral
Medina, q' le adjunto y que
quiera Dios sea de su agrado.
Me parece q' esta bu-
na y conforme Ud. lo de-
sea. Me parece q' mi carta
p^a el Gral Medina debe ir
respaldada por una Suya, re-
comendándole el asunto de

trata y hablan solo de mi
en los terminos q' á tu
lengua, toda vez q' Ud. en
cosa es bastante. Sin
embargo, yo no debo opi-
nar, sino dejar todo á su
voluntad. Quizá si puedo
ayudar en algo de su ga-
lencia ^{ante} la causa pri-
mordial del éxito

En fin, una parte de Dios,
otra de Ud. y otra de la suer-
te, haran todo á nuestro
discreo.

Le abraza

Su apreciador y amigo
Paulo E. Ditta

P. S.

Ud debe haber sentido la
muerte de nuestro buen ami-
go Gral Garbi

Lo saludo atentamente en la ocasión de recomendar a sus finas consideraciones de amistad la carta adjunta para el General Medina A. del viejo liberal Gral Paulo Emilio Piña, quien, anciano y en la mayor pobreza, le pide al General una asignación cualquiera que mitigue los rigores de su ~~estadio~~ penoso estado económico. A los ruegos del amigo Piña uno yo los mios al General Medina por el digno órgano de usted.-

Le reitero mi aprecio y soy su amigo.

Al Sr
Pedro Sotillo
&&&
Miraflores.-

Lo saludo atentamente en la ocasión de decirle que el viejo liberal Gral P.E.P. me pide hacer llegar a manos del General Medina la carta adjunta y al remitírsela por el digno órgano de usted ruego también al General Medina ayudar a quien anciano y en la mayor pobreza aspira a ese auxilio para mitigar los rigores de su mala situación económica.-

Le reitero mi consideración y aprecio
Su amigo.-

Sabaneta de Coro: octubre 10 de 1945.

Señor Dr.

Gumersindo Jones

Caracas -

Mi apreciado Dr.

Su sentimental mensaje, que Ud. me dirige con motivo del fallecimiento de mi inolvidable y amantísima esposa, ha venido a fortalecer, en mucho mis aniquiladas fuerzas espirituales, porque, además de traslucirse en él, su benévola intención de consuelo en tan terrible trance, emana de un corazón noble que sufrió la idéntica mortal herida del ineludable destino. -

Doblemente agradezco a Ud. el recuerdo que ha tenido en mi actual infortunio, ya que solo la voz de las buenas amistades y la natural noción de buen cristiano, me dan valor para seguir viviendo en mi habitual sistema aquí, al lado de mis pobres hijas quienes, conmigo, presentan a Ud. el testimonio de su más acendrada gratitud.

Queda sincera y respetuosamente,
su amigo de siempre, agradecido.

Cristóbal Molina

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

Marta Rojas

Quelquid pallas: Hache muchito tempo que no che de ti. Hay te equivo para chare como ets y envate muchos callas y bechitos. Chame me la pecho pen deute de la chala y chame me la pecho leando los pedidicos de gala- cas peque ets a veces dicen de ti. En dia pasado ets dicen que etuvate en Estados Unidos y me coteate porque no etabas etemo. Aprovecho eta oportunidad para envate un letate como leuado de mi compene. La velas que etoy etos una cheneleta. Guete vete porque mi papate me hays muchito de ti y me dicho que te guete muchito. Mamata te mada muchos leuados y mi papate un gan apacho.

Genel Dotal
Lumendo Totes
Calices.-

EL INTERVENTOR
DE LA AGENCIA DE INVENTAR
PARTICULAR

Portugal: 10 de Oure de 1945

la alca
4/9

octubre 29 de 1945.-

Mi querida ahijada.-

Doble ha sido la satisfacción de tu carta del 10, pues a la de saber de tí y de todos allá, se agrega la de verte en tu retrato luciendo, como diría un español, la gracia y la sal que Dios te dió.-Comprendo el orgullo y encanto de tus excelentes padres, para quienes eres hoy reina en el hogar y que Reina'.-Quiera Dios conservarlos buenos a ellos y a tí y reciban todos con esta mis mejores deseos de bienestar.-

Un abrazo a Polibio y otro a tu mamá y para tí muchos besos y bendiciones que desde aquí te envía tu padrino quien mucho te quiere.)

A mi ahijada
Melita Reyes
Porlamar/-

50
octubre 15 de 1945.-

Señor Don
Pedro Sotillo,
Secretario del Presidente de la República.
Miraflores.-

Mi apreciado amigo.-

Le saluto atentamente en la ocasión de decirle que el viejo liberal Cnel Paulo Emilio Piña me pide hacer llegar a manos del General Medina la carta adjunta y al remitírsela por el digno órgano de usted, ruego también al General Medina ayudar a quien anciano y en la mayor pobreza aspira a ese auxilio que mitigue los rigores de su mala situación económica.-

Le reitero mi consideración y aprecio.-

Su amigo.-

51

CONSULADO GENERAL DE VENEZUELA

1107 QUEEN & CRESCENT BLDG.
NUEVA ORLEANS 12. LOUISIANA

Octubre 16 de 1945

Señor Doctor
G. Torres,
Caracas, Venezuela.

Mi distinguido amigo:

Mucho le suplico agradecer, Gertrudis y yo, sus atentas letras del 11 del presente y ~~el~~ recorte con la social sobre el arribo de Yvonne Cecile.

Pensaba escribirla en estos días pero la partua-
ria nerviosidad en que me encontraba me había privado del placer de cumplir con los buenos y distinguidos amigos como Ud.

Por su casa de Nueva Orleans, todos se encuentran bien y espero que Ud. esté también gozando de perfecta salud, repartí sus saludos pero el de Don Ramón no se lo pude dar ya que desde hace más de un mes se encuentra en Caracas.

Con un cordial saludo al que se une Monteverde, quedo como siempre, servidor y amigo.

Alfredo Pulgarín

G. Correa

Ap. 1203

Caracas, Venezuela

— noviembre 16.- de 1945.-

Señor Don

F. Rodríguez Potentini.-

Los Teques.-

Mi apreciado amigo.-

Acaba de comunicarme
nuestro buen amigo el Dr Urdaneta Braschi

52a

diciembre 12 de 1945.-

Mi querido Jorge:-

Ayer se traje Miguel a Antonio a almorzar aquí con nosotros y tuve ocasión de conversarle largo rato y decirle, así se lo dije a él, las mismas palabras de consejos que he dicho a mis hijos y a los de nuestro inolvidable amigo Curiel Abeneta cuando ellos estudiaban en esta capital. Le hice mucho hincapié en los innumerables atractivos que tiene la vida caraqueña para el joven de provincia, atractivos que tienen mas fuerza si el joven es solo, es decir, si esta sin familia que lo pueda controlar, porque entonces se cede mas pronto a la presión de los amigos, muchachos tambien, quienes creen, y así lo hacen valer, que "conocen el patio".-Antonio es bueno de naturaleza y no tiene vicios de ninguna ndase, y así, espere que mis observaciones le habrán celado fuertemente en su conciencia y que habrá tomado buena nota de ellas, penetrado de la sinceridad de mis intenciones.-Me lo ofrecí de un todo, sin reservas de ninguna especie.-Me dijo que ya estaba inscrito al curso de Radiotelegrafía y le reiteré que no descuidó el estudio de inglés, que es de gran necesidad en ese estudio y que le garantiza su porvenir aquí mismo, pues en el mañana, entre las ocupaciones que puede lograr, estan las de ese género en las compañías petroleras que aseguran a sus empleados técnicos la facilidad de enviarlos por cuenta de la compañía a Estados Unidos un tiempo a seguir un curso de perfeccionamiento, como lo hacen con médicos, enfermeras ~~en~~ ingenieros.-

Muchos saludos a los Chapman, a Luz, Temasite, con mis mejores deseos por el, bienestar de todos.-

Saludes tambien para el personal de la Farmacia Central y un buen abrazo para tí de tu affmo.

Señor Doctor
Jorge Chapman.-
Cariño.-

53
octubre 22 de 1945.-

Señor Don
Eduardo Arce de Urbinaja.-
Ete Trinidad-14-Luzeta.-
Ciudad.-

Mi distinguido amigo.-

Aquí, en suma, me ha sorprendido con honda tristeza la ingrata noticia de la muerte de Agustín, suceso desgraciado que lamento sinceramente: usted sabe cuánto él me quería. "Se ha perdido un valer de la Patria, de la sociedad y de la familia."

Yo le acompaño muy de cerca en este dolor de todos haciendo propia la pena que los aflige.-

Su amigo.-

53a
Octubre 22 de 1945.-

Señora Doña
Inés Bellis de Arvelado Urquiza.
Maestros-142-Buenos Aires.-
Ciudad.

Muy distinguido amigo.-

Aquí enfermo me ha sorprendido dolorosamente la triste noticia de la muerte Agustín, su excelente esposo y también excelente amigo mío, quien tanto me quiso y me distinguió con su amistad. Lo acompañé en estos momentos de dolor, haciendo mío el inmenso dolor suyo.-

Con mis respetuosas consideraciones,

Seu su amigo.-

54

He recibido del señor doctor Gumersindo Torres, las siguientes armas para ser enviadas al Ministerio de Guerra y Marina.-

Tres(3)mauseres en perfecto buen estado.-

Descientas siete(207) cápsulas en sus peines.-

Un (1)revolver Colt de 12, con cuatro cápsulas,
y, además, una bayoneta, tres correas y dos saquitos de lona.

Sabana Grande, noviembre 2 de 1945.-

Hecho por duplicado.-



*p. Al Jefe Civil,
Francisco Alcántara*

55

Pueblonuevo 2 de Noviembre de 1.940.

Señor Dr.
G. Torrez
Caracas.

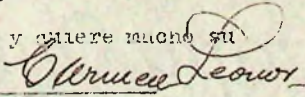
Mi muy querido Dr.

Con el mejor deseo que siempre tengo para con Ud. de que se encuentre bien en unión de todos los suyos le escribo esto para saber como está que en todos estos movimientos he estado pendiente de Ud. y le puse telegrama informándole, causándole bastante extrañeza no recibir contestación, como también a una carta que anteriormente a estas cosas le hice.

Espero pues querido Dr. me escriba pronto en tan y me diga como esta Ud. y todos los muchachos, si Eulda y Carolina están con Ud. pues conociendo como le quiero estoy preocupada mientras no sepa nada.

Valles lo abraza muy afectuosamente y también le manifiesta el deseo de saber de Ud.-

Lo abraza y quiere mucho su


Carmen Leonor.

Nov 7

Pro patria 3 de Noviembre 1945
Señor

Dr. Guernesio Ferrer
La Bana Grande.

Apreciado y recordado amigo,
Le saluda cordialmente en unión
de todas sus familias, deseando
que al recibo de esta se encuentren
gozando de salud; Dr. le hago esta
para que me informe como se en-
cuentra, pues con este movimiento de
la revolución estaba pensando en
Ud.; y si yo hubiera estado en libertad
donde le hubiera presentado a su casa
para ponerme a sus ordenes; pero como
tengo cuatro meses cumpliendo una pena
en esta cárcel, se me hizo imposible; esta
prisión fui por el mismo asunto
del año pasado, afortunadamente que
me perfeccioné en el estudio de la
Telegrafía, gracias a Ud. y a la divina
providencia; Dr. me olvidaré nunca
su recomendación para con amigo;

y el día que necesite de mí en
cualquier asunto personal estoy comple-
tamente a sus ordenes; siento hacer
una visita al país de la cárcel
que creo que sea el 25 de noviembre,
que se cumple mi condena; P.D.
lo saluda; en fin le saluda muy
sinceramente su afectísimo servidor
y amigo
Fernando Ángel R.

56a

noviembre 7 de 1955.-

Señor

Fernando Reyes R.-

Cárcel Pública.-

Mi estimado amigo.-

Lo saludo en la ocasión de avisarle el recibo de su carta del 3 y de darle las mas expresivas gracias por sus buenos deseos, los cuales sé agradecer.-

No sé que estuviera usted detenido cumpliendo sentencia y con mis mejores deseos porque se pasen rápidos los días que me dico le faltan y pueda recuperar su libertad el 25 de los corrientes y dedicarse a su trabajo, observando siempre la buena conducta de usted, que en la vida con buen comportamiento es que se gana buen nombre.-

Lo saluda su amigo.-

La Guaya 8 de octubre de 1945

Señor Doctor

Guayasindo Torres

Guayas

Respetado Doctor y amigo:

Reciba mis más cordiales saludos junto con mis

notos por su preciosa salud... y la de los suyos.

Quiero, en su estimada carta para mi hijo Leon, me pide

la dirección de Cúcuta, que es la siguiente: Colegio de Feunides de

América. Ordenará usted, señor, las tantas molestias que yo y mis hijos

le firmes desde, deudas, cosas de gratitud, que junto en mi creación aca-

entamos, pero, que Dios quiera de recompensable.

De humilde y obsecante amigo

Señor Pablo Reyes

Quiero me encargue amable con cariñosos recuerdos

59

Carta nocturna.
Juan Lecuna
Cenning 2919 Buenos Aires

7 Nov -

Ocurra First National Bank of Boston Stop Comision Educacion
Nacional vigente todavia Buenos Abrazos Bendiciones

G. Torres.-

Debe ser Nov. 1945

5844
17752
13010

36596 -
20200

16386 -

58

noviembre 12 de 1945.

Señores
Banco Caracas,-
Presentes.-

Muy Señores míos.-

En respuesta a su carta del 3, sumo en informarles que mi situación económica es la siguiente:

Soy propietario de la casa en que habito, en el Caracas Country Club, edificada en un terreno de cinco mil metros: esta propiedad garantiza mi cuenta corriente de treinta mil bolívars en el Banco Venezolano de Crédito. Debo al Banco Bs. 5,844,75.-

Le soy de otra en la Plaza del Panteón, 19', que garantiza mi cuenta corriente en ese Instituto. Gana cada mes Bs. 400.00.-

De la n° 32, Remedios a Carriana, libre de gravámen y gana Bs. 330.00

De otra, Pte. Delicias a Bambual-El Paraíso-que gana Bs. 280.00.- libre de gravámen.-

De otra, libre de gravámen, en el Callejón Barriosolita, El Paraíso, que gana mensualmente Bs. 300.00:-

De otra en Macuto, frente al Parque, libre de gravámen y que gana mensualmente Bs. 275.00.-

De la cuarta parte de otra en Coro, que gana Bs. 75,00. mensuales.

Resto además,

Un Bono de la Luz Eléctrica de Venezuela. Gana Bs\$54, mensuales.

Diez acciones del Banco Central.

Diez acciones del Banco Industrial.

Un lote de dos mil ochocientos metros, cercado y cultivado, en el Caracas Country Club.-

Tengo otorgada ante ese Instituto Fianza Personal en garantía de la cuenta corriente de mi hijo Camersindo Torres y otra de diecisiete mil bolívars Bs. 17,000,00.- en el Banco de Venezuela.-

Debo a mi hija la Sra Carmen Carolina Torres de Lecuna la cantidad de doce mil quinientos bolívars.-

Aprovecho esta ocasión para decirles que esta información me tiene carácter confidencial.-

Soy de Uds atentamente.

59
noviembre 16 de 1945r

Señor Don

F. Rodriguez Potentini.-

Los Teques.-

Mi querido amigo.-

Acaba de comunicarme
nuestro buen amigo el Dr Urdaneta Braschi su aviso de
que su matrimonio lo celebrará mañana y yo siento pro-
fundamente que los quebrantos de mi debacosa salud me
priven del placer de acompañarle en ese momento solen-
ne de su vida, correspondiendo así también a la honrosa
distinción que ustedes me han dispensado.-Oreen, su bue-
na novia y usted, que desde aquí los acompaño y les en-
vío mis mejores votos de felicidad.-

Lo abraza su amigo.

noviembre 16.- de 1945.-

Señor Don

F. Rodriguez Potentini.-

Los Teques.-

El apreciado amigo.-

Acompa de comunicarme
nuestro buen amigo el Dr Urdaneta Braschi

"FARMACIA CENTRAL"

JORGE CHAPMAN

PRODUCTOS QUÍMICOS DE
LAS MEJORES MARCAS
ESPECIAL ESNERO EN EL
DESPACHO DE FÓRMULAS.

CORO-ESTADO FALCON-VENEZUELA

CALLES "SIMÓN BOLÍVAR" Y "BUCHIVACOA"

EXISTENCIA DE DROGAS Y
MEDICINAS PATENTADAS
RENOVADAS CONSTANTEMENTE
ARTÍCULOS DE NOVEDAD.

VÍA AÉREA

Coro, 21 de noviembre de 1.945

Señor Dr.
G. Torres.
Caracas.

Mi querido Gumersindo:

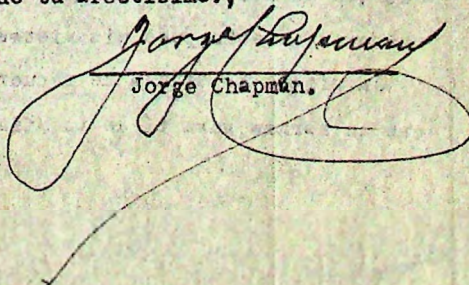
Antes que todo recibe mi cordial abrazo y mejores deseos porque unido a los tuyos, te encuentres bien. Por esta tu casa, todos buenos.

El principal motivo de la pte., es participarte que he resuelto que Antonio Ansé se vaye a Caracas, dónde cursará estudios de Radiotelegrafía, y al hacer esta resolución, en la primera persona que pensé para recomendárselo, fué en tí. Por supuesto que, esta recomendación es en el sentido de que te hagas de cuenta que él es algo tuyo para llamarle la atención a fin de que marche por camino recto.- El llegará a una pensión, pero le he impuesto por obligación que no deje de visitarte con constancia, a fin de que casi siempre disfrute de tus sabios consejos.

Recibí el paquete conteniendo los cuелlos, pero no así carta tuya anunciando el envío.- Gracias, por tus buenos servicios.

Las Chapman y Luz, se me unen para saludarte cariñosamente. Esta última te recomienda también muy especialmente a Antonio José.

Mis afectos para los tuyos y un cordial abrazo para ti, quedo tu afectísimo,


Jorge Chapman.

60a

MI querido Jorge.-

medicaments for tobes all

para ofrecérselo, como es natural, sino para aconsejarle en su nueva vida en esta ciudad. El ramo de radiotelegrafía que piensa estudiar,

es de porvenir, he sido sujeta de la extensión enorme que esta toma en el caso de ese servicio. Eso sí, va a tener que actuar también el propio dueño. En lo que espero verlo para decirle del gusto que tomaré en atenderle. Pero por eso en lo que. Ahora, para decirle con exactitud, su pretensión de ponerle al mismo, decirle, a aprovechar con toda concentración e interés, lo mucho de bueno que hay en él. Hay muchísimo que decirle para surgir.

La una, Carmen Carolina y los muchachos estarán de regreso.
El primero quincenario de febrero, pues concluya la misión del Mi-
nisterio de Educación Nacional que mantenía a la una en el exte-
rior, en Buenos Aires, me han encontrado, pero le tiene para fines de
enero; aumentarán más mis pìctos o mi colección de pìctos.-

Un pequeño Sábalo de recuerdo para las Chapman, Tombsite y Luz
con un morazo para ti de tu amigo.

"HOTEL SUIZA"

BARRANQUILLA-COLOMBIA
SAN BLAS-ESQUINA CUARTEL

Telégrafo "SUIZA" — Teléfono 3602

EDIFICIO MODERNO CON SERVICIO DE ASCENSOR Y VENTILADORES ELECTRICOS
HABITACIONES CON BAÑOS Y SERVICIOS SANITARIOS

SITUADO EN EL CORAZON DE LA CIUDAD

Junto al Comercio, Correos, Teatros, Oficinas del Cable
y Telégrafos.

PROPIETARIO: ALFREDO DOW

Barranquilla, Noviembre 21 de 1945

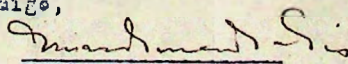
Sr. Dr. Don Camersino Torres,
Caracas, Venezuela.

Muy apreciado y distinguido amigo:

Me es un extremo grato escribirle esta cartita
para saludarle de la manera mas cordial, a la vez que
hago vehementes votos por su completo bienestar y feli-
cidad.

Yo siempre lo recuerdo a usted, al querido Doctor,
con el mayor cariño y agradecimiento por sus benéficas
atenciones para conmigo.

Pronto regresare a Venezuela y me sera un extremo
grato ir a saludarle y presentarle mis respetos. Mientras
tengo el gusto de verle me suscribo de usted muy atenta-
mente, afmo. servidor y amigo,


Mario Alencón Colvis

64a
noviembre 29 de 1945.-

Señor Don
Mario Rincón Galvis.
Hotel Suiza.-
Barranquilla.-Colombia.-

Mi apreciado amigo.-

Aquí, en esta su casa, he tenido el gusto de recibir su grata carta del 21, la cual me ha proporcionado el placer de saber de usted a quien aprecio y recuerdo con sincera satisfacción.- Creo, pues, que es de modo especial como entino su bondadosa atención y que al contestarle retribuyendo cordialmente sus saludos y buenos deseos, lo hago también complacido con la buena nueva de su pronto regreso a Venezuela.-

Yo bueno, ahora cuidando nietos, que son ya siete los que me compensan los setenta cumelidos que pesan sobre mí.-

Recibir un afectuoso saludo y mis mejores votos por su salud y completo bienestar.-

Su afmo. amigo.

[Firma manuscrita]

Maracaibo, 24 de noviembre de 1.945.-

Sr. Dr.
G. Torres.
Caracas.

CSJ 62

Apreciado amigo:

Movido por los sentimientos de amistad que nos vinculan i que yo aprecio en alto grado, vuelvo a escribirle, en el deseo de que al recibo de ésta su salud esté perfectamente bien, deseos que hago extensivos a toda la familia.

Acá no han cesado los inconvenientes, pues en días pasados papá sufrió un ligero accidente de automóvil. Estando parado en una acera, una camioneta al servicio de ejército, mortó la calzada i le produjo aporreos en una pierna, por lo cual estuvo hospitalizado un día i dos días más en la casa, impedido de trabajar, pero no pasó del aporreo, pues no hubo fractura ni ninguna otra lesión, afortunadamente.

En relación con los últimos acontecimientos no existe aquí ninguna anomalía; todas las actividades se desenvuelven en un plano de absoluta tranquilidad i ya hemos empezado a recoger, como miembros de la colectividad, los beneficios de un movimiento cuajado de esperanzas i grado de optimismo, todo sobre la base de la más absoluta sinceridad. En efecto, el costo de la vida, que era una de las cosas que mas hondamente preocupadas tenía a la clase pobre i aún a la media, ha bajado notablemente en algunos aspectos. En cuanto a mí, le diré que tengo muy buenas perspectivas.

En fin mi querido doctor quedo en espera de la suya para saber sus impresiones con respecto a esta gestación de la nueva Venezuela.

Mis saludos cariñosos para Pedro Antonio, mis respetos a su señora, recuerdos para Miguel i Vd. en mi nombre i en el de mi señora, reciba el testimonio de mi sincero aprecio.

Lo abraza.

Nicanor Emilio

63 63

COMPARIA ANONIMA
DESTILERIA MARACAIBO

Directores Principales:

Dr. Pedro Paris, Presidente
David L. Penha, 1º Vicepresidente
Heliodoro Soto hijo, 2º Vicepresidente

CAPITAL: Bs. 1.200.000

MARACAIBO - VENEZUELA

Dirección Cablegráfica: «DESTILMAR»

Directores Suplentes:

1º Eugenio Paris
2º Dimas Pineda
3º Federico T. Brocho

Maracaibo 24 de Noviembre de 1.945-

Señor Doctor:
Gumersindo Torres.-
Caracas.-

C 21

Mi muy apreciado amigo:

Con el mayor placer le hago la presente para saludarlo en unión de los suyos y es mi sincero deseo que estén todos bien

En días pasados tuve un ligero inconveniente que hubiera podido resultar fatal pero que, gracias a Dios no pasó de ser una cosa leve. Estando desprevenido conversando con un amigo, una camioneta manejada por un soldado, aprendiz, según se comentó, montó la acera y me dió un golpe en una pierna, como consecuencia de lo cual estuve algunos días impedido de trabajar, y todavía siento alguna molestia para caminar.-

Por la prensa de la Capital, de la cual he estado pendiente, me he dado cuenta de que Ud, como es natural, dada su acrisolada honradez y pulcritud, amén de sus otras prendas personales, que son de todos conocidas, no ha sido objeto de ninguna medida.-Es así como se acreditan una vez más sus merítisimas virtudes que lo elevan muy por encima de las pasiones y de los hombres.-

Nectarario Emiro parece que ha de mejorar ahora, pues prescindiendo de toda consideración de partido, ya que él no ha pertenecido a ninguno, ni aún al P.D.V. goza de muy buen concepto entre esta jente.-Yo no aspiro a ningún cargo público. Saludeme a Pedro Antonio y señora, mis recuerdos para Miguel.-En estos días lo he tenido muy presente por aquello de que Ud. no era hombre de millones.- Quedo en espera de saber sus impresiones.-Los míos lo recuerdan y saludan y yo

lo abrazo.-

Destilmar

noviembre 30 de 1945.-

Señor Don
Manuel Flores Cabrera
Cónsul de Venezuela.-
Aruba.-Antilla holandesa.-

Mi querido amigo.-

Dios se lo pague es la frase con que los limos-
neros responden a la mano que se alarga para darles algo que ali-
vie su pobreza y es la que se me ha ocurrido que debe ser la pri-
mera de esta carta para usted, respuesta a su amable tarjeta pos-
tal del 27.-Per qué esta ocurrencia?.-Se le diré también, muy bre-
vemente, eso sí, ya que méalo al fin, no quiere recetar narcóticos
en forma de cartas latosas.-

Veo que lo han mandado al exterior y aunque estoy seguro de
que su talento y patriotismo crearán obra útil al País donde quie-
ra que usted esté, yo prefiero verle actuar aquí y es por ello que
creo un error-creencia que me perdonaran las autoridades del go-
bierno-utilizarlo a usted fuera del territorio nacional, donde se
se necesitan hombres de los quilates morales de usted: aquí sería,
mejor dicho, brillaría mas la eflorescencia de sus importantes servi-
cios, resultando así infinitamente mas útil a la Patria y al go-
bierno.-Mis deseos son, pues, verle en el interior, dándole a la t-
tierruca cuanto de bueno tiene usted en el rico acervo de sus co-
nocimientos y nobles intenciones, pues de su colaboración hay mu-
cho bueno que esperar.-

I vaya la segunda de mis contrariedades con su nombramiento.-

Se fué usted sin despedirse y sentí bastante no verle ni oírle y
ese que cuantas veces llamé allá en su solicitud, regué a la per-
sona que atendía al teléfono avisarle a usted.-O se olvidó de mí
deseo la persona que atendía o lo olvidó usted en los apremios
del viaje.En ninguno de los dos casos guardo rencor.-

Que tenga muy alegres pascuas y un feliz año.-

Le abraza su afmo.amigo.

65

dicie mbre 6 de 1945.-

Señorita
A. Martínez Pietri.-
3, Frente al Parque.
Macuto.-

Muy estimado amigo.-

Le saludo atentamente con
mis mejores deseos por su bienestar y con la esperanza de
decirle que como ya he escrito para aliviar de mi situa-
ción económica sine con el escaseo producido, rogóle ha-
cerme venir el alquiler mensual de mi casa que usted
ocupa, en los primeros ocho días de cada mes siguiente
al vencido, enviéndalo, como de costumbre, a mi hijo Car-
melo. Estoy ansioso y espero recibir los quinientos
de agosto, setiembre, octubre y noviembre, que están pen-
dientes.-

Le reitero mis consideraciones y quedo su aten-
to servidor y amigo.

65a

diciembre 15 de 1945.-

Señerita

Angelina Martínez P.

3, Frente al Parque.-Macuto.

Mi estimada amiga.-

En relación con el trabajito que necesita la casa mia que usted habita, yo le ruego hacerme levantar un presupuesto de la reparación de la caja del agua a manera quede corregida definitivamente esa constante pérdida de agua que ud. me hizo notar. I así mismo, la reparación del tubo del lavadero.- Llame a un artesano competente y dígame que es usted quien le pagará ese trabajo, pues a mí me cobran mas caro lo que me hacen.- I me lo mada para autorizarla luego.-

La saluda atentamente su amigo.

PARTICULAR

8 de Diciembre de 1945.

Señor
Doctor GUERRINDO TORRES,
Apartado 1.208,
Caracas, Venezuela.

Mi querido y buen amigo:-

"Dios se lo pague", es la frase con que comienza Ud. la bondadosa epístola del 30 del retropróximo mes, con que se ha dignado favorecerme. Como un eco repito la frase, aplicándosela, a Ud. que fué bondadoso en época en que todos eran crueles; a Ud. que fué atento y magnánimo cuando la generalidad de sus compañeros desconocían u olvidaban tales cualidades en el diario devenir de sus funciones ejecutivas.

Usted, doctor, ha tenido la ecuanimidad por escuela, ejercitándola en cada uno de sus actos, y no como el firmante, poseedor tal vez de la filosofía, o mejor dicho, de la teoría--no de la ciencia ni del arte de aplicarla--. Usted, en cambio, es reputado como veterano, como maestro, y no de la primaria sino de la secundaria superior.

Ojalá le fuera posible al firmante seguir huellas semejantes, que marcan un camino de justicia y honorabilidad, sendero casi inhollado por una gran generalidad de cuantos como Ud. ejercieron cargos supremos durante la época regida por el General Juan Vicente Gómez, quien no se distinguió por la piedad ni la conmiseración.

Tal vez, Doctor Torres, al actuar el suscrito, resultaría falso o inadecuado el halo glorioso con que su generosidad intenta ceñir su vida.

Nada supe de sus llamadas telefónicas, y fué debido a esa ignorancia que no lo llamé para tener el gusto de oírlo, y sentirme alentado por su voz amiga.

Felices Pascuas y un 1946 pleno de realizaciones dichas para Ud. y los suyos

Le abraza con el respetuoso afecto de siempre,
su amigo,

Manuel Flores Cabrera.

Querido Dr. Torres:

67

Dos rayas por aprovechar que Eddie José tiene que ir a esa con una hermana.

El día que hablé por Teléfono con H.B. le dije que estaba en convalecencia de una fiebre que me embromó 14 días, y cuando apenas me empecé a reponer me repitieron otros 14 días según dice el médico es asunto del Colón. En la primera quincena de enero cuando ya me haya repuesto un poco pienso ir a esa a hacerme un buen examen.

En estos días llamé a Guillermo por teléfono a ver si me consigue un ascenso en los varas que habrá en esta oficina según se está ya en cuenta; pero no sé si este habrá hecho algo o si ^{no} ha logrado nada; así la H.B. le recordaba algo a él si a H.B. no le es posible hacerlo directamente.

Romero y los muchachos lo

abrazan y yo lo hago con Bilda y de-
más. Muchos cariños a los chicos.

Moisés le pide la bendición, este
lo recuerda mucho.

Lo abraza quien de veras lo quiere

Begoña de Romero

11-12-45.

Bart, dñe 14 de 1945

Lr. Dr

Gumerindo Fomex
Caracas.

Mi apreciado Dr y amigo:
Le saludo con mi cariño de
siempre y deseo q^e se encuentre
gozando de horas de tran-
quilidad.

Por aqui todo se encuentra
en completa normalidad. El
gobierno del Estado lo com-
bituyen dos larcos de ma-
cimiento y de autoridad mo-
ral indiscutible. Se espera
con rocción de ellos una actua-
ción brillante.

Las fiestas cuatricentarias
del Focuyo estuvieron cum-
bosas, presididas por el Pre-
sidente de la Junta Revolu-
cionaria y otras personali-

68a

Señor General
Paulo E. Pina.
Barquimeto.

Mi querido amigo.

del 14 como en estos días muchas veces he pensado, concluyo creyendo que los ocultos que tienen razón.

He comprendido, altamente lo que me dice del bien de la tierra y de cuanto buena se espera de sus autoridades que nos actúan eficazmente empeñados, cada día mas, en alcanzar honra para sus actos y sus nombres.

Aquí he leído las resenas de las brillantes

68a

Señor General
Paulo M. Piña
Barquisimeto.-

Querido amigo.

Querido amigo.

Querido amigo.

Querido amigo.

del 14 como en estos días muchas veces ha pasado en usted,
concluyo creyendo que los ocultistas como que tienen razón.-

Me compadezco, altamente lo que me llo del bienestar
de Lara y de cuanto buena se espera de sus autoridades que
nos actuaron eficazmente en ellos, cada día mas, en alcanzar
honra para sus actos y sus nombres.-

Aquí he leído las reseñas de las brillantes
fiestas de El Tocuyo, que fueron exponentes de la cultura tra-
dicional de aquel gran pueblo, orgullo de Venezuela.-

Yo, como usted, veo aumentar mis achaques de salud, y es
que los años le pegan a uno sin que podamos esquivar sus gol-
pes.-

Con mis mejores deseos en su obsequio y un buen abrazo,
me complace repetirme su afmo. amigo.-

11

69



PROTECTOR GARAGE

De Macuto 113 de She de 1945
 No Fiscal A CLASE PALABRAS 17 VALOR Bs 125

OPERARIO

Señor Sr Gumersindo Torres.
 Country Club.

Recibida Carta lunes entre-
 gable su hijo dinero.

Saludolo.

Angelina Martinez
 Ham



Uld. debe enseñar a otros

COLABORE EN LA CAMPAÑA NACIONAL CONTRA EL ANALFABETISMO

Loro. Libu. 18 de 1945

Señor Sr

Gumersindo Feires.

Querido Gumersindo:

Para cas.

Desco que al inicio de esto te encuentres
bueno en union de todos tus hijos y mi-
nietos aprueves Andigo y los de abajo.
No quiero que se termine el año
sin q. te envíe por medio de estas
dos letras mi afectuoso abrazo, con
mis buenos deseos de que pases
las pasadas felices, con salud y q.
el nuevo año sea de prosperi-
dad y bien estar, que el señor
te conserve sano y fuerte para
el contentamiento de todos los
q. con sinceridad y cariño
verdadero te queremos. Mucho
te he pensado y siempre le pido
a la Virgen de las Mercedes, desapa-
rese esa gripe y te acompañe

en todos los momentos de tu vida y
vuelo y no te desampara por lo que
me contento. Aquí con mucho ve-
rano y nada de lluvia no se con-
sige leche y la cañas de azúcar
trasmunda. Pedro y con una mu-
cha muchacha y sin fustro el
pobre. La que murio y la sepulta
con ayur que Adelaida Sanchez
hermana de José Sanchez.

Dime si farsen b. no ha llegado
si esto en esa me haces el fa-
vor de saludarlos, lo escribo
a Pedro y Pina cuando les escribas
con caricias p^a la ninita. T^a Josefa de Paris
e hijas te saludan y te desean feliz
año nuevo. Por aqui ninguna novedad
esperando los aguinaldos p^a reunirlos y reali-
zar mi viaje a esa duques del funeral
del pobre Pedro Manuel si Dios quiere, pues
me da pena no acompañarlos ese día cuando
no mas que estoy yo qui como humana. Recuer-
dos p^a todas. Te abraza tu hermana
que te desea un año feliz. Peta.



71

Con la más ingenua expresión de mi afecto,
salúdolo cordialmente y deseo que disfrute
de unas venturosas Pascuas y próspero Año
Nuevo en la grata compañía de su apre-
ciable familia.

Aruba, Diciembre 20 de 1.945.

M. Flores Cabrera.

Al Sr. Dr.
Gumersindo Torres,
Baracas.

Sunday, December 23, 1945.

72

My dear Dr. Torres:

WILLIAM D. BRIDGE
SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

We have a proverb in English "The road to hell is paved with good intentions, and because I live in "Diablo" I have slightly changed it to "El camino de Diablo está pavimentado con buenas esperanzas." You will note that I have rendered it "the road from Diablo" and not "the road to Diablo." This to explain to you that I have truly wished to write, but until this very day have not had time or opportunity to do so. What little time my professional duties allowed me have been devoted to the Spanish Speaking Section of the Commonwealth Club of San Francisco of which I have the honor to be chairman. We meet once a week, and under the leadership of Sr. Ulpiano Borja have been studying the history, geography, government, resources, etc. of ^{our} ~~the~~ South and Central American neighbors; and incidentally the Spanish language. The interest shown by the 25 to 30 business and professional men who are members ~~of~~ of the section has been most gratifying. You will be interested in learning that there are seven or eight physicians in the group, nearly all of them excellent students. The section has been so successful that about two months ago a "beginners section" was organized which has nearly forty members, thus adding to my other duties. Don Ulpiano, whom we call "Old Piano", was formerly Consul-General of Ecuador and is not only a man of broad education who has traveled extensively in South and Central America, in Europe and here in the United States, but is above all things hombre simpático who understands us, a patient teacher with a keen sense of American as well as Spanish humor, a fine barytone voice that makes us all appreciate the music and rythm of el bello idioma ~~castellano~~ castellano.

If I have failed to acknowledge and to thank you for Dr. Arturo Uslar Pietri's "Sumario de Economia Venezuela" I hasten to do so now and hope that you will forgive me for the lapse. Another of my good

intentions has been to write Dr. Uslar Pietri and to tell him how much I have enjoyed his excellent dissertation, but alas that is some more of the pavement that reaches from my home in Diablo to the far corners of the earth.

Although the war is over, San Francisco is still a mad-house of activity. We have some 60,000 to 75,000 soldiers and sailors returned from the Pacific theatre of war who will be compelled to remain here for some time because of the lack of transportation. Our transcontinental railroads report that only 3% to 7% of their passengers are civilians, and although they have robbed the local trains of many cars, so that passengers living in the suburbs of the great cities must stand in the overcrowded trains, the influx of returning soldiers and sailors has been so great that all our hotels are overcrowded, and often the troops must remain aboard ship because there is no place for them to spend the night in San Francisco. Rudolf can give you some idea of that, but conditions at the moment are actually worse than when he was here.

I am happy to report that the man-power problem is coming to a solution. During the past three years the situation in my small organization was no different than that of mercantile undertakings. Everybody was short of help and the help that was available was inexperienced and for the most part incompetent. These three years have been a night-mare for me as an accountant and I am looking forward to easier times in 1946, because I have been able to recruit a staff which I believe will be able to cope with the great volume of work that threatened to overwhelm us. That explains perhaps my break-down a month ago, from which I hasten to say to I have almost recovered, a virulent attack of the influenza which confined me in bed for two and a half weeks and left me as limp as a rag for two weeks more. When I was convalescent I wrote a letter to my section of the Commonwealth Club. I am going to take the liberty to repeat it to you, first that you may smile, or

causarle a carcajadas, and second to show you how much or how little progress I have made in my studies. The letter went as follows:

Todavía en Cama. 2 de diciembre de 1945.

Ilustre Maestro, Queridos Amigos, y Dr. Musante:

Tomo mi lápiz en la mano derecha para decirles que no estoy muerto todavía. Sin duda se lo dará a Vds. dolor y tristeza, sino no lo cual he padecido, acostando en una cama de lujo, mis livianos deseos contestados por una bonita enfermera. Es una lastima que no puedo tener deseos, porque estoy tan enfermo. Y me levanto de mi posición acostado y hago la pregunta siguiente: ¿Por qué tenemos que siempre las más bonitas muchachas para servirnos cuando estamos padeciendo demas-iado para ~~podet~~ poder a ver y entender si la chiquita tiene ojos azules o ojos negros? Y entonces me cayo, no en mi almohada, sino cabeza y cabecera choquen y mis preguntas quedan sin respuestas.

He tenido sueños horripilantes. Procuraba decirles a los facultivos, los señores doctores Musante, Cookinham, Williams, Rubinstien, Begley, y uno u otro más, lo cual era la naturaleza de mi dolor. No podía hacerlo. No me entendieron. Babel, desorden, confusión de idiomas. El doctor Musante hablaba italiano, Dr. Cookinham gaélico, Dr. Williams alemán, Dr. Rubinstien francés, magiar y ruso, Dr. Begley sueco, pero nadie hablaría español o inglés. Nuestro maestro querido, ahora un orejón, un inca príncipe, siempre deseoso ayudarme no podía hablar sino quechua. Al entrar la Srta. Pepita, la enfermera, todos los médicos olvidaron de mí y así me libraron de cinco o seis diagnosis, y tres o cuatro operaciones, sea dicho suerte peor que la muerte. También me gustaría saber la razón cuando tengo que guardar cama por que me ha roto la ^epierna o el brazo, siempre la enfermera parece como un hacha de combate. No podría asistir a la reunión de martes el 4; hasta luego, es decir, hasta el 8^o de enero. Salvo error u omisión, Siempre su seguro servidor

4.
Rudolf recently sent me Dr. Manuel M Marquez, hijo's book "El Impuesto sobre la Renta en Venezuela" which as you no doubt know is more than merely a book of regulations, but rather a very earnest discussion of income tax in all its phases. I have found it of as absorbing interest as Dr. Arturo Uslar Pietri's "Sumario". Now if I could find time to spend six months in Venezuela I would learn to speak Spanish.

Your visit to Rochester was crowned with success, I hope. Your son, the doctor, is no doubt giving you a picture of conditions in the United States. There are strikes, to be sure. There is much unrest, but it has no serious significance, either politically or socially. It is the inevitable result of the war effort and the war's conclusion. My guess is that it will take another six months to adjust ourselves to the changed conditions and then we shall see a period of prosperity here that shall surpass that of the twenties. You too in Venezuela have had your change, which I trust had no grave effect. It is so all over the world, unfortunately in some places not of the peaceful nature that it has been and is in the Americas.

And so, my dear Dr. Torres I bring this long letter to a close. It is the day before Christmas and I send you greetings from Mrs. Dolge and my daughter for "Merry Christmas and a Happy New Year". For myself, my greetings to you are "Salud y pesetas - y tiempo para gozarlas" than which I can imagine no finer good wishes. May also the New Year see the satisfaction of my great hope to visit Venezuela.

Cordially,

William A. Dyer

Ver años 73

Maracaibo 25 de Diciembre de 1945

Señor Doctor

Gumersindo Torres
Caracas..
.....

Mi querido i apreciado Doctor i amigo.

Esta le lleva mi cordial abrazo de pascuas y año nuevo con mis votos por-que el año que va a entrar venga cargado de satisfacciones y salud para Ud y los suyos.

Aqui me tiene todavia al frente de la Administracion de Estampillas, pues el nuevo Gobierno me ha hecho el honor de no desplazarme, ahora yo pienso en este año entrante retirarme a un campo que tenemos en Trujillo y allí pasar mis ultimos años entregado al trabajo. Esto por aqui no ha tenido alteracion ninguna. Solo los nuevos cambios que se han efectuado.

Bueno mi querido amigo me despido enviandole un cordial abrazo. Su amigo de siempre

G. Pimentel Troconis

G. Pimentel Troconis
.....

739

enero 17 de 1946.-

Señor Don
G. Pimentel Trocónis.-
Administrador de la Renta de Estampillas.
Maracibo.

Mi querido amigo.-

Hace cuatro días recibí su carta del 25 de diciembre, la cual indudablemente, durmió bastantes días en la mesa del distribuidor de correspondencia de apartados, pues el sobre tiene sello de salida de Maracibo el 26 y de llegada a Caracas el 28.-

Su carta me ha sido doblemente grata, pues a la satisfacción de saber de usted, se agrega la de saber que continúa usted desempeñando eficazmente, como siempre, ese cargo delicado e importante ^{confiado} a sus aptitudes y condiciones de buen servidor.-

Pensamos iguales en eso de aspirar a un digno retiro y es que los años le van imprimiendo a uno su huella: ya yo estoy pisando los terrenos de los 72 y me siento muy conforme con mi vida actual reducida a criar nietos, cinco de los cuales están aquí conmigo.-

Consérvese bien y mande a su affmo. amigo que mucho lo aprecia.-

74

Coro 28 de Diciembre de 1945

Señor: C^o 4

Gumersindo Torres.

Parapas.-

Apreciado Sr.

Dos letras para saludar
lo muy afectuosamente en unión de
todos los suyos deseando que todos
estén bien. Guillermina le epide la
bendición, como también las demás
muchachas. La Lra Francisca
está bien. lo mismo los hijuitos
ella le envía milo saludes.

A Doña Petra siempre la ve-
mos; y hacen poco 8 días están
afoncar otro polinito a quien Ud
tiene por aquí a la man.-

Mis saludos para los muchachos
en especial a Pedro. — En fin d.
que pase unas vacaciones muy felices
y que el Señor cuide a todos vida
y salud

Sobrino affmo.

Felix Aguilón

25
Barquisimeto, 31 de diciembre de 1.945-

Señor Dr.
Gumersindo Torre.
Caracas.

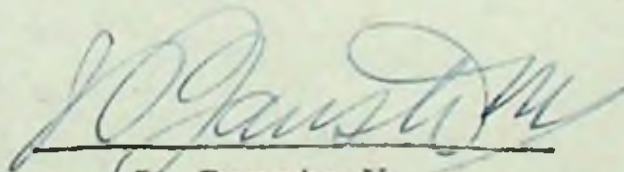
Recordado amigo:

Por el amigo Rafael Arturo Pérez, he tenido noticias de Ud y de su estimable familia, lo cual me ha complacido mucho, pues siempre viven en mi corazón aquellos que, tan noblemente me han protegido y me han dispensado su amistad, entre aquellos, especialmente Ud. que en todo momento me ha tenido presente, solamente porque ha visto en mí, un servidor honrado y cumplidor de su deber.-

Sintiéndome ya un poco enfermo, quiero que Ud. tenga la certeza de que, mi gratitud y mi afecto hacia Ud. se extinguirán conmigo.-

Sofía, Myriam y una nietecita se unen a mí para abrazarlo, deseándole un feliz año en unión de todos los suyos.-

Afmo. amigo.-


J. Bauste M.